



Color LaserJet Pro MFP M479 Getting Started Guide



www.hp.com/support/colorljM479mfp

2



www.register.hp.com

NOTE: An internet connection is required to set up the printer and download the software driver.

FAQ

For frequently asked questions, go to www.hp.com/support/colorljM479MFQFAO or scan the QR code.



IMPORTANT:

Follow **Steps 1 - 3** on the printer hardware setup poster, then continue with **Step 4**.



4. Set up the control panel

After turning on the printer, wait for it to initialize. To navigate the touchscreen control panel, use touch, swipe, and scroll gestures. Follow the prompts on the control panel to configure **Language**, **Country/Region**, **Date/Time**, and **Self-managed** or **IT-managed**.

- Self-managed: Optimized default settings for most users that include guided setup and configuration steps and automatic updates.
- IT-managed: Optimized default settings for fleet manageability.

Follow additional prompts to complete control panel setup.

Settings are fully customizable after initial setup.

5. Download and install the software

NOTE: Do not connect the USB cable until you are prompted to do so.

Method 1: Download HP Easy Start (Windows and macOS)

HP Easy Start will detect the printer, assist with selecting the printer connection type (USB, Wired, or Wireless), and install the software.

1. From the computer, go to 123.hp.com/laserjet, and click **Download**.
2. Run HP Easy Start.
3. When prompted to select a connection type, select the appropriate option for the type of connection.

NOTE: If HP Easy Start does not detect the printer or the software does not install automatically, go to **Method 2: Manually download from printer support website (Windows)**.



Method 2: Manually download from printer support website (Windows)

1. From the computer, go to www.hp.com/support/colorljM479mfp.
2. Select **Software and drivers**.
3. Download the software for your printer model and operating system.
4. Launch the software file from the folder where the file was saved.
5. Follow the onscreen instructions to install the software.
6. When prompted to select a connection type, select the appropriate option for the type of connection.



Manually configure the IP address

See the printer user guide for information on how to manually configure the IP address at www.hp.com/support/colorljM479mfp.

Troubleshooting Tips Connect the printer to a wireless network (wireless models only)

The installation software might not detect the printer during wireless setup. Follow the steps below to connect the printer to the same wireless network as the computer.

1. From the Home screen on the printer control panel, swipe the tab at the top of the screen downward to open the Dashboard, and then touch the **Wireless** icon.
2. Touch the **Setup** icon.
3. Touch **Wireless Settings**.
4. Touch **Wireless Setup Wizard**.
5. Follow the display instructions to complete the setup.
6. Reinstall the software using **Method 1** or **Method 2** above.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska.....	43

6. Mobile printing (Optional)

Connect the mobile device to a wireless network

Print from a mobile device to a printer that is connected to a wireless router/network. Connect the mobile device to the same wireless network as the printer.

Use the HP Smart app to set up, print, and more.

1. Go to 123.hp.com or scan the QR code.
2. Install the HP Smart app.
3. Run the HP Smart app and follow the onscreen instructions to connect, set up, print, and more.



NOTE: The HP Smart app might not be available for all mobile operating systems.

HP Roam

For information on using HP Roam mobile print app, go to hp.com/go/roam on the mobile device.

Connect the mobile device using Wi-Fi Direct (wireless printer models only)

Print using Wi-Fi Direct with no router/network connection needed.

1. Enable Wi-Fi Direct on your printer

1. From the Home screen on the printer control panel, swipe the tab at the top of the screen downward to open the Dashboard, and then touch the Wi-Fi Direct  icon.
2. On the **Wi-Fi Direct Details** screen, open the **Wi-Fi Direct Settings** menu. Touch the switch to turn the Wi-Direct Status to **On**.
3. Take note of the Wi-Fi Direct name and Wi-Fi Direct password from your printer control panel.

2. Discover the printer from your device

1. From the mobile device, go to the device **Settings** menu, and search for the Wi-Fi Direct name you found from the printer control panel.
2. Select the correct printer name, and enter the Wi-Fi Direct password if prompted.

1 Learn more about mobile printing

The product supports AirPrint and Wi-Fi Direct. For more mobile printing information, go to www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting or scan the QR code.



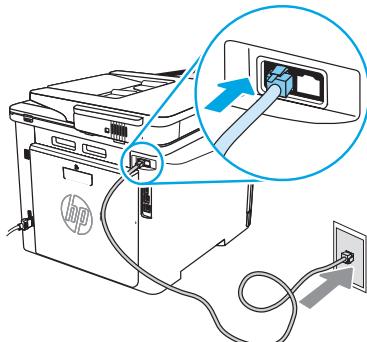
7. Set up fax (fax models only - optional)

7.1 Connect the printer

The printer is an analog device. HP recommends using the printer on a dedicated analog telephone line.

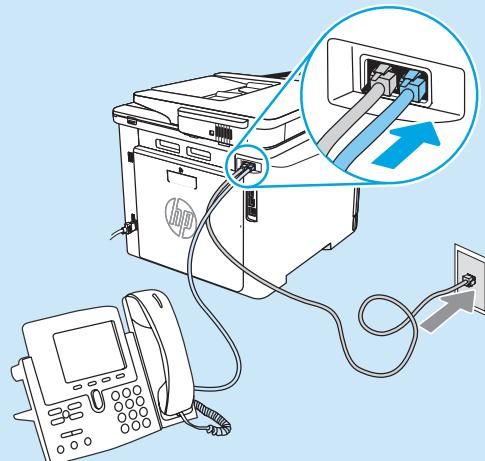
 **NOTE:** Some countries/regions might require an adapter for the phone cord that came with the printer.

Connect the phone cord that came with the printer to the fax port  on the printer and to the telephone jack on the wall.



1 How do I connect an answering machine or extension phone?

1. Disconnect the answering machine phone cord from the phone jack, and then connect it to the phone port  on the printer.
2. Connect the phone cord that came with the printer to the fax port  on the printer and to the telephone jack on the wall.



1 How do I set up HP printers in digital phone environments?

HP printers are designed specifically for use with traditional analog phone services. For a digital phone environment (such as DSL/ADSL, PBX, ISDN, or FoIP), digital-to-analog filters or converters might be necessary when setting up the printer for fax.

NOTE: Depending on the phone company, the printer might not be compatible with all digital service lines or providers, in all digital environments, or with all digital-to-analog converters. Contact the phone company to determine which setup options are best.

NOTE: When setting up ring pattern detection in a PBX phone system that has different ring patterns for internal and external calls, make sure to dial the printer fax number using an external number for recording the ring pattern.

7.2

Configure the printer

Configuring the fax time, date, and header settings is required to use the fax feature. The easiest method is to use the **Fax Set-Up Wizard** in the product software. Alternately, configure these and other basic fax settings using the control panel.

Fax Set-Up Wizard (software)

1. Open the HP Printer Assistant.
 - Windows 10: From the Start menu, click **All Apps** (if present), click **HP**, and then select the printer name.
 - Windows 8.1: Click the down arrow in lower left corner of the Start screen, and then select the printer name.
 - Windows 8: Right-click an empty area on the Start screen, click **All Apps** on the app bar, and then select the printer name.
 - Windows 7: From the computer desktop, click **Start**, select **All Programs**, click **HP**, click the folder for the printer, select the icon with the printer's name, and then open HP Printer Assistant.
2. In the HP Printer Assistant, select **Fax**, and then select **Fax Setup Wizard**.
3. Follow the onscreen instructions to configure the fax settings.

Control Panel

1. From the Home screen on the printer control panel, swipe the tab at the top of the screen downward to open the Dashboard, and then touch the Fax Setup  icon.
2. Touch **Setup Wizard**.
3. Enter your fax number. The maximum number of characters for the fax number is 20.
4. Enter a name for your fax machine. The maximum number of characters for the fax machine name is 25.
5. Follow the remaining onscreen instructions to configure the fax settings.

i Learn more!

For more information about other ways to send faxes, such as scheduling a fax to be sent later or sending faxes from a computer, see the user guide or go to www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Use the scan feature

Windows

Use the HP Scan application shortcut on the Desktop, or open the HP Printer Assistant, select **Scan**, and then select **Scan a Document or Photo**.

macOS

Go to the **Applications** folder and open **HP Easy Scan**.

Troubleshooting

User guide

The user guide includes printer usage and troubleshooting information. It is available on the Web:

1. Go to www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Select the printer if prompted, and then click **User Guides**.

Check for firmware updates

1. Go to www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Select the printer if prompted, and then click **Software and Drivers**.
3. Select the operating system, and click the **Next** button.
4. Select **Firmware**, and click the **Download** button.

Control panel help

To access help topics, touch the Help  button on the printer control panel.



Additional support resources

For HP's all-inclusive help for the printer, go to:
www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Solve problems
- Find advanced configuration instructions
- Download software updates
- Join support forums
- Find warranty and regulatory information
- Access mobile printing resources

To learn more about the printer, go to:

www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ or scan the QR code.



English..... 1

Français..... 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands.... 22

Eesti..... 25

Suomi 28

Latviešu..... 31

Lietuvių 34

Norsk..... 37

Português 40

Svenska..... 43



Color LaserJet Pro MFP M479 Guide de démarrage



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

REMARQUE : Une connexion Internet est requise pour configurer l'imprimante et télécharger le pilote.

FAQ

Pour consulter la foire aux questions, visitez la page www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ ou numérissez le code QR.



IMPORTANT :

Suivez les **étapes 1 à 3** sur l'affiche de configuration matérielle de l'imprimante, puis passez à l'**étape 4**.



4. Configurer le panneau de commande

Après avoir allumé l'imprimante, attendez son initialisation. Pour naviguer dans le panneau de commande à écran tactile, utilisez des gestes de toucher, glissement et défilement. Suivez les instructions qui s'affichent sur le panneau de commande pour configurer les paramètres suivants : **Langue, Pays/Région, Date/Heure, et Autogéré ou Géré par le service informatique**.

- Autogéré : paramètres par défaut optimisés pour la plupart des utilisateurs qui incluent des étapes d'installation et de configuration guidées et des mises à jour automatiques.
- Géré par le service informatique : paramètres par défaut optimisés pour la facilité d'administration de la flotte.

Suivez les instructions supplémentaires qui s'affichent à l'écran pour terminer la configuration du panneau de commande.

Les paramètres sont entièrement personnalisables après l'installation initiale.

5. Télécharger et installer le logiciel

REMARQUE : Ne connectez pas le câble USB avant d'y avoir été invité.



Méthode 1 : Téléchargement de HP Easy Start (Windows et macOS)

HP Easy Start détecte l'imprimante, aide à la sélection du type de connexion de l'imprimante (USB, câblé ou sans fil), et installe le logiciel.

1. Depuis l'ordinateur, accédez à la page 123.hp.com/laserjet, et cliquez sur **Télécharger**.
2. Exécutez HP Easy Start.
3. Lorsque vous êtes invité à sélectionner un type de connexion, sélectionnez l'option appropriée pour le type de connexion.

REMARQUE : Si HP Easy Start ne détecte pas l'imprimante ou si le logiciel ne s'installe pas automatiquement, passez à la **Méthode 2 : Effectuez le téléchargement manuel depuis le site Web d'assistance de l'imprimante (Windows)**.



Méthode 2 : Téléchargement manuel depuis le site Web d'assistance de l'imprimante (Windows)

1. Depuis l'ordinateur, accédez à la page www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Sélectionnez **Logiciels et pilotes**.
3. Téléchargez le logiciel adapté à votre modèle d'imprimante et à votre système d'exploitation.
4. Lancez le fichier du logiciel à partir du dossier dans lequel il a été enregistré.
5. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
6. Lorsque vous êtes invité à sélectionner un type de connexion, sélectionnez l'option appropriée pour le type de connexion.



Configurer manuellement l'adresse IP

Consultez le manuel de l'utilisateur de l'imprimante pour obtenir des informations sur la configuration manuelle de l'adresse IP sur la page www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Conseils pour le dépannage (💡) Connexion de l'imprimante à un réseau sans fil (modèles sans fil uniquement)

Il se peut que le logiciel d'installation ne détecte pas l'imprimante durant la configuration sans fil. Suivez les étapes ci-dessous pour connecter l'imprimante au même réseau sans fil que l'ordinateur.

1. Sur l'écran d'accueil du panneau de commande de l'imprimante, faites défiler l'onglet en haut de l'écran vers le bas pour ouvrir le tableau de bord, puis appuyez sur l'icône **Sans fil** (💡).
2. Appuyez sur l'icône **Configuration** 🌐.
3. Appuyez sur **Paramètres sans fil**.
4. Appuyez sur **Assistant de configuration sans fil**.
5. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour terminer la configuration.
6. Réinstallez le logiciel en suivant la **Méthode 1** ou la **Méthode 2** ci-dessus.

6. Impression mobile (facultatif)

Connexion du dispositif mobile à un réseau sans fil

Imprimez depuis un dispositif mobile vers une imprimante connectée à un réseau/routeur sans fil. Connectez le dispositif mobile au même réseau sans fil que l'imprimante.

Utilisez l'application HP Smart pour la configuration, l'impression et plus.



1. Accédez à 123.hp.com ou numérissez le code QR.
2. Installez l'application HP Smart.
3. Exécutez l'application HP Smart et suivez les instructions à l'écran pour la connexion, la configuration, l'impression et plus.

REMARQUE : Il se peut que l'application HP Smart ne soit pas disponible pour tous les systèmes d'exploitation mobiles.

HP Roam

Pour en savoir plus sur l'application d'impression mobile HP Roam, accédez à hp.com/go/roam sur le dispositif mobile.

1 En savoir plus sur l'impression mobile

Le produit prend en charge AirPrint et Wi-Fi Direct. Pour en savoir plus sur l'impression mobile, visitez la page www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ou numérissez le code QR.



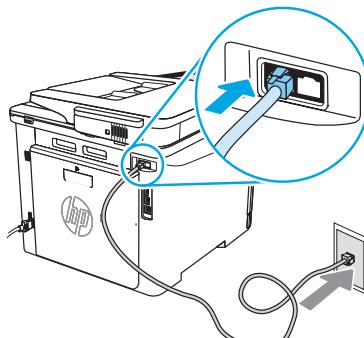
7. Configurer le télécopieur (modèles de télécopie uniquement - facultatif)

7.1 Connexion de l'imprimante

Cette imprimante est un périphérique analogique. HP recommande de relier l'imprimante à une ligne téléphonique analogique dédiée.

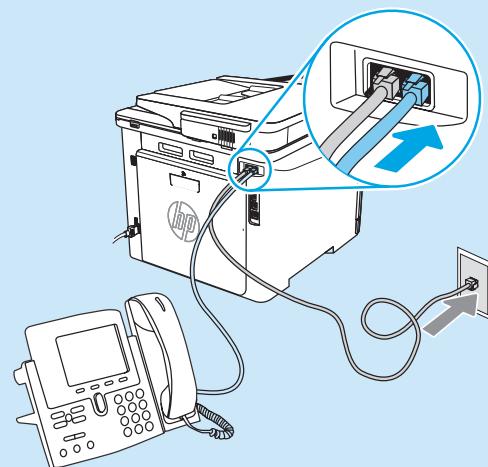
 **REMARQUE :** Dans certains pays/régions, il peut être nécessaire d'utiliser un adaptateur pour le cordon téléphonique fourni avec l'imprimante.

Connectez le cordon téléphonique fourni avec l'imprimante au port de télécopie  sur l'imprimante et à la prise téléphonique murale.



1 Comment puis-je connecter un répondeur ou un téléphone supplémentaire ?

1. Débranchez le cordon téléphonique du répondeur de la prise téléphonique, puis connectez-le au port du téléphone  sur l'imprimante.
2. Connectez le cordon téléphonique fourni avec l'imprimante au port de télécopie  sur l'imprimante et à la prise téléphonique murale.



1 Comment puis-je configurer les imprimantes HP dans des environnements de téléphonie numérique ?

Les imprimantes HP sont spécifiquement conçues pour être utilisées avec les services téléphoniques analogiques classiques. Pour un environnement de téléphonie numérique (tels que DSL/ADSL, PBX, RNIS ou FoIP), des filtres ou des convertisseurs numérique-analogique pourraient être nécessaires lors de la configuration de l'imprimante pour la télécopie.

REMARQUE : Selon la compagnie de téléphone, l'imprimante pourrait ne pas être compatible avec toutes les lignes de services numériques ou tous les fournisseurs, dans tous les environnements numériques, ou avec tous les convertisseurs numérique-analogique. Contactez votre compagnie de téléphone pour déterminer les meilleures options de configuration.

REMARQUE : Lors de l'installation de la détection de modèle de sonnerie sur un système téléphonique PBX qui comporte différents modèles de sonneries pour les appels internes et externes, assurez-vous de composer le numéro de télécopie de l'imprimante en utilisant un numéro externe pour enregistrer le modèle de sonnerie.

7.2 Configuration de l'imprimante

Vous devez configurer les paramètres d'heure, de date et d'en-tête de télécopie pour pouvoir utiliser la fonction de télécopie. La méthode la plus facile consiste à utiliser l'**assistant de configuration du télecopieur** du logiciel du produit. Sinon, configurez ces paramètres ainsi que d'autres paramètres de base du télecopieur au moyen du panneau de commande.

Assistant de configuration (logiciel)

1. Ouvrez l'assistant HP Printer.
 - Windows 10 : dans le menu Démarrer, cliquez sur **Toutes les applications** (si l'option est proposée), cliquez sur **HP**, puis sélectionnez le nom de l'imprimante.
 - Windows 8.1 : cliquez sur la flèche vers le bas dans le coin inférieur gauche de l'écran Démarrer, puis sélectionnez le nom de l'imprimante.
 - Windows 8 : cliquez avec le bouton droit de la souris sur une zone vide de l'écran Démarrer, cliquez sur **Toutes les applications** dans la barre d'applications, puis sélectionnez le nom de l'imprimante.
 - Windows 7 : à partir du bureau de l'ordinateur, cliquez sur **Démarrer**, sélectionnez **Tous les programmes**, cliquez sur **HP**, cliquez sur le dossier de l'imprimante et sélectionnez l'icône avec le nom de l'imprimante, puis ouvrez l'assistant d'imprimante HP.
2. Dans l'Assistant d'imprimante HP, sélectionnez **Télécopie**, puis **Assistant de configuration du télecopieur**.
3. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour configurer les paramètres de télécopie.

Panneau de commande

1. Sur l'écran d'accueil du panneau de commande de l'imprimante, faites défiler l'onglet en haut de l'écran vers le bas pour ouvrir le tableau de bord, puis appuyez sur l'icône Configuration du télecopieur .
2. Appuyez sur **Assistant de configuration**.
3. Entrez votre numéro de télécopie. le nombre maximal de caractères pour un numéro de télécopie est de 20.
4. Entrez un nom pour votre télecopieur. le nombre maximal de caractères pour le nom du télecopieur est de 25.
5. Suivez les instructions supplémentaires qui s'affichent à l'écran pour configurer les paramètres de télécopie.

1 Pour en savoir plus

Pour en savoir plus sur d'autres manières de procéder à l'envoi de télécopies, telles que la planification ultérieure d'une télécopie à envoyer ou l'envoi depuis un ordinateur, consultez le manuel de l'utilisateur sur www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Utiliser la fonction de numérisation

Windows

Utilisez le raccourci clavier de l'application HP Scan sur le bureau, ou ouvrez l'assistant d'imprimante HP, sélectionnez **Numériser**, et sélectionnez **Numériser un document ou une photo**.

macOS

Accédez au dossier **Applications** et ouvrez **HP Easy Scan**.

Dépannage

Guide de l'utilisateur

Le guide de l'utilisateur comprend des informations relatives à l'utilisation de l'imprimante et au dépannage. Il est également disponible sur le Web :

1. Accédez à www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Sélectionnez l'imprimante si vous y êtes invité, puis cliquez sur **Manuels de l'utilisateur**.

Recherche des mises à jour de micrologiciels

1. Accédez à www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Sélectionnez l'imprimante si vous y êtes invité, puis cliquez sur **Logiciels et pilotes**.
3. Sélectionnez le système d'exploitation et cliquez sur le bouton **Suivant**.
4. Sélectionnez le **micrologiciel**, et cliquez sur le bouton **Télécharger**.

Aide du panneau de commande

Pour accéder aux rubriques d'aide, appuyez sur le bouton Aide  sur le panneau de commande de l'imprimante.



Ressources d'assistance supplémentaires

Pour l'aide globale de HP relative à l'imprimante, allez sur : www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Résolution des problèmes
- Recherche d'instructions de configuration avancées
- Téléchargement des mises à jour du logiciel
- Inscription au forum d'assistance
- Recherche d'informations réglementaires et de garantie
- Accès aux ressources d'impression mobile

Pour en savoir plus sur l'imprimante, accédez à : www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ ou numérissez le code QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Handbuch für die Inbetriebnahme



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

HINWEIS: Um den Drucker aufzusetzen und den Druckertreiber herunterzuladen ist eine Internetverbindung erforderlich.

ⓘ Häufig gestellte Fragen

Für häufig gestellte Fragen gehen Sie auf www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ oder scannen Sie den QR-Code.



❗ WICHTIG:

Führen Sie die **Schritte 1 bis 3** auf dem Plakat zur Einrichtung der Druckerhardware aus und fahren Sie dann mit **Schritt 4** fort.



4. Bedienfeld einrichten

Warten Sie nach dem Einschalten des Druckers, bis der Drucker initialisiert wurde. Im Bedienfeld mit Touchscreen können Sie mithilfe von Finger-, Wisch- und Bildlaufbewegungen navigieren. Folgen Sie den Anzeigen auf dem Bedienfeld, um **Sprache, Land/Region, Datum/Zeit und Selbstverwaltet** oder **IT-verwaltet** zu konfigurieren.

- **Selbstverwaltet:** Optimierte Standardeinstellungen für der meisten Benutzer einschließlich geführter Einrichtung und Konfiguration sowie für automatische Updates.
- **IT-verwaltet:** Für die Massenverwaltung optimierte Standardeinstellungen.

Folgen Sie weitere Anzeigen, um die Einrichtung des Bedienfelds zu beenden.

Nach der Ersteinrichtung können alle Einstellungen im vollen Umfang angepasst werden.

5. Download und Installation der Software

HINWEIS: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.



Methode 1: Download von HP Easy Start (Windows und MacOS)

HP Easy Start erkennt den Drucker, unterstützt bei der Auswahl des Verbindungstyps des Druckers (USB, mit Kabel oder drahtlos) und installiert die Software.

1. Gehen Sie vom Computer aus 123.hp.com/laserjet und klicken Sie auf **Download**.
2. Führen Sie HP Easy Start aus.
3. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, einen Verbindungstyp auszuwählen, wählen Sie die entsprechende Option für den Verbindungstyp aus:

HINWEIS: Sollte HP Easy Start den Drucker nicht automatisch erkennen und die Software installieren, gehen Sie zu **Methode 2: Manueller Download von der Druckersupportseite (Windows)**.



Methode 2: Manueller Download von der Druckersupportseite (Windows)

1. Gehen Sie vom Computer aus auf www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Wählen Sie **Software und Treiber** aus.
3. Laden Sie die Software für Ihr Druckermodell und Ihr Betriebssystem herunter.
4. Starten Sie die Softwaredatei in dem Ordner, in dem die Datei gespeichert wurde.
5. Befolgen Sie zur Installation der Software die am Bildschirm angezeigten Anweisungen.
6. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, einen Verbindungstyp auszuwählen, wählen Sie die entsprechende Option für den Verbindungstyp aus:

ⓘ Manuelle Konfiguration der IP-Adresse

Informationen zur manuellen Konfiguration der IP-Adresse finden Sie im Benutzerhandbuch zum Drucker auf www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Tipps zur Fehlerbeseitigung; Anschließen des Geräts an ein Drahtlosnetzwerk (nur Drahtlosmodelle)

Womöglich erkennt die Installationssoftware den Drucker bei der Drahtloseinrichtung nicht. Befolgen Sie folgende Anweisungen, um den Drucker mit dem gleichen Drahtlosnetzwerk wie den Computer zu verbinden.

1. Wischen Sie die vom Startbildschirm aus auf dem Bedienfeld des Druckers über die Registerlasche am oberen Rand des Bildschirms nach unten, um das Dashboard zu öffnen, und tippen Sie auf das Symbol **Drahtlos** (Wi-Fi).
2. Tippen Sie auf das Symbol **Setup** (Wi-Fi).
3. Tippen Sie auf **Drahtloseinstellungen**.
4. Tippen Sie auf **Drahtloseinrichtungsassistent**.
5. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Setupvorgang abzuschließen.
6. Installieren Sie die Software erneut nach **Methode 1** oder **Methode 2** oben.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Mobiles Drucken (optional)

Verbinden des Geräts mit einem Drahtlosnetzwerk

Drucken Sie von einem mobilen Gerät aus auf einem mit einem drahtlosen Router/Drahtlosnetzwerk verbundenen Drucker. Verbinden Sie das mobile Gerät mit dem gleichen Drahtlosnetzwerk wie den Drucker.

Verwenden Sie die HP Smart App zum Einrichten, Drucken und mehr.



1. Gehen Sie auf 123.hp.com oder scannen Sie den QR-Code.
2. Installieren Sie die HP Smart App.
3. Führen Sie die HP Smart App aus und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zum Herstellen einer Verbindung, Einrichten, Drucken und mehr.

HINWEIS: Die HP Smart App ist womöglich nicht für alle mobile Betriebssysteme verfügbar.

HP Roam

Informationen zu der Verwendung von HP Roam erhalten Sie auf hp.com/go/roam auf dem mobilen Gerät.

1 Weitere Informationen zum mobilen Druck

Das Produkt unterstützt AirPrint und Wi-Fi Direct. Weitere Informationen zum mobilen Drucken finden Sie auf www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting oder scannen Sie den QR-Code.



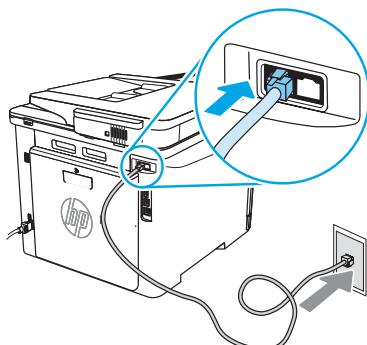
7. Faxeinrichtung (nur Faxmodelle; optional)

7.1 Anschließen des Druckers

Bei dem Drucker handelt es sich um ein analoges Gerät. Es wird empfohlen, den Drucker nur an eine speziell dafür vorgesehene analoge Telefonleitung anzuschließen.

 **HINWEIS:** In einigen Ländern/Regionen ist möglicherweise ein Adapter für das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Telefonkabel erforderlich.

Verbinden Sie das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Telefonkabel mit dem Faxanschluss  am Drucker und mit der Telefonfassung.



Verbinden des mobilen Geräts über Wi-Fi Direct (nur drahtlose Druckermodelle)

Drucken Sie über Wi-Fi Direct ohne Verbindung zu einem Router/Netzwerk.

1. Aktivieren von Wi-Fi Direct auf Ihrem Drucker.

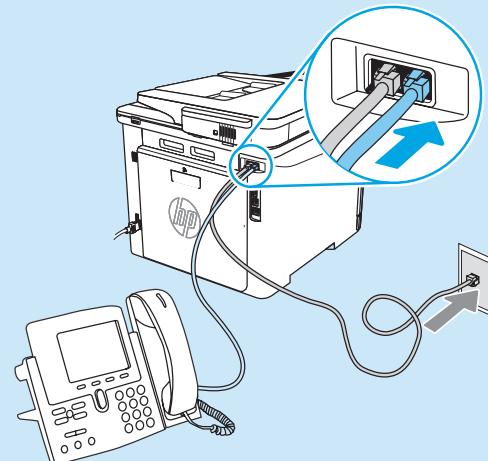
1. Wischen Sie vom Startbildschirm aus auf dem Bedienfeld des Druckers über die Registerlasche am oberen Rand des Bildschirms nach unten, um das Dashboard zu öffnen, und tippen Sie auf das Symbol Wi-Fi Direct .
2. Öffnen Sie auf dem Bildschirm **Wi-Fi Direct Details** das Menü **Wi-Fi Direct Einstellungen**. Tippen Sie auf den Switch, um die Wi-Fi-Direct-Status auf **Ein** zu stellen.
3. Notieren Sie den Wi-Fi Direct-Namen und das Wi-Fi Direct-Passwort, das Sie auf dem Bedienfeld des Druckers sehen.

2. Druckersuche von Ihrem Gerät aus

1. Gehen Sie vom mobilen Gerät aus zu dem Gerätemenü **Einstellungen** und suchen Sie nach dem Wi-Fi Direct-Namen, den Sie auf dem Bedienfeld des Druckers gesehen haben.
2. Wählen Sie den richtigen Druckernamen aus und geben Sie das Passwort für Wi-Fi Direct ein.

1 Wie schließe ich einen Anrufbeantworter oder eine Nebenstelle an?

1. Ziehen Sie das Telefonkabel des Anrufbeantworters aus der Telefonfassung, und verbinden Sie es mit dem Telefonanschluss  am Drucker.
2. Verbinden Sie das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Telefonkabel mit dem Faxanschluss  am Drucker und mit der Telefonfassung.



1 Wie richte ich HP Drucker in digitalen Telefonumgebungen ein?

HP Drucker wurden speziell für die Verwendung mit herkömmlichen analogen Telefondiensten entwickelt. Zur Einrichtung der Faxfunktion des Druckers in einer digitalen Telefonumgebung wie DSL/ADSL, PBX, ISDN oder VoIP ist möglicherweise ein Digital-Analog-Filter oder Konverter erforderlich.

HINWEIS: Abhängig vom Telefonanbieter ist der Drucker möglicherweise nicht mit allen digitalen Dienstleistungen oder Anbietern in allen digitalen Umgebungen oder mit allen Digital-Analog-Konvertern kompatibel. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Telefonanbieter nach den optimalen Einrichtungsoptionen.

HINWEIS: Wenn Sie eine Ruftonmuster-Erkennung in einem PBX-Telefonsystem einrichten, das unterschiedliche Ruftonmuster für interne und externe Anrufe verwendet, müssen Sie zum Aufzeichnen des Ruftonmusters die Faxnummer des Druckers über eine externe Nummer wählen.

7.2 Konfigurieren des Druckers

Das Konfigurieren von Fax-Uhrzeit, Datum und Kopfzeileinstellungen ist für die Verwendung der Faxfunktion erforderlich. Am einfachsten geht es mit dem **Faxeinrichtungsassistenten** in der Produktsoftware. Alternativ konfigurieren Sie diese und andere Basiseinstellungen über das Bedienfeld.

Faxeinrichtungsassistent (Software)

1. Öffnen Sie den HP Druckerassistenten.
 - Windows 10: Klicken Sie vom Startmenü aus auf **Alle Apps** (falls vorhanden), klicken Sie auf **HP** und wählen Sie dann den Druckernamen.
 - Windows 8.1: Klicken Sie unten links auf dem Startbildschirm auf den Abwärtspfeil und wählen Sie anschließend den Druckernamen aus.
 - Windows 8: Klicken Sie mit der rechten Maustaste in einen leeren Bereich auf dem Startbildschirm, klicken Sie dann in der Anwendungsleiste auf **Alle Apps** und wählen Sie danach den Druckernamen aus.
 - Windows 7: Klicken Sie vom Computerdesktop aus auf **Start**, wählen Sie **Alle Programme**, klicken Sie auf **HP**, dann auf den Druckerordner, wählen Sie das Symbol mit dem Druckernamen und öffnen Sie den HP Druckerassistenten.
2. Wählen Sie im HP Druckerassistenten die Option **Fax** und anschließend **Faxeinrichtungsassistent** aus.
3. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen, um die Faxeinstellungen zu konfigurieren.

Bedienfeld

1. Wischen Sie die vom Startbildschirm aus auf dem Bedienfeld des Druckers über die Registerlasche am oberen Rand des Bildschirms nach unten, um das Dashboard zu öffnen, und tippen Sie auf das Symbol Faxeinrichtung .
2. Tippen Sie auf den **Installationsassistenten**.
3. Geben Sie Ihre Faxnummer ein. Eine Faxnummer darf höchstens 20 Zeichen enthalten.
4. Geben Sie einen Namen für Ihr Faxgerät ein. Der Name des Faxgeräts darf höchstens 25 Zeichen enthalten.
5. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen, um die Faxeinstellungen zu konfigurieren

1 Weitere Informationen

Weitere Informationen zu anderen Methoden des Faxversands, zum Beispiel zum geplanten Senden eines Faxes zu einem späteren Zeitpunkt oder zum Faxversand von einem Computer aus, finden Sie im Benutzerhandbuch auf www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Verwenden der Scanfunktion

Windows

Tippen Sie auf die Verknüpfung zur HP Scan App auf dem Desktop oder öffnen Sie den HP Druckerassistenten, wählen Sie **Scannen** und wählen Sie dann **ein Dokument oder Photo scannen**.

Fehlerbehebung

Benutzerhandbuch

Das Benutzerhandbuch enthält Informationen zur Nutzung des Druckers sowie zur Fehlerbehebung. Es ist im Internet verfügbar:

1. Gehen Sie auf www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Wählen Sie den Drucker aus, wenn Sie dazu aufgefordert werden, und klicken Sie anschließend auf **Benutzerhandbücher**.

Prüfung der Verfügbarkeit von Firmware-Updates

1. Gehen Sie auf www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Wählen Sie den Drucker aus, wenn Sie dazu aufgefordert werden, und klicken Sie anschließend auf **Software und Treiber**.
3. Wählen Sie das Betriebssystem aus und klicken Sie dann auf die Schaltfläche **Weiter**.
4. Wählen Sie **Firmware** und klicken Sie auf die Schaltfläche **Herunterladen**.

Hilfe zum Bedienfeld

Zu den Hilfethemen gelangen Sie über die Schaltfläche  auf dem Bedienfeld des Druckers.



Weitere Support-Ressourcen

Umfassende Hilfe zum Drucker von HP finden Sie auf:
www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Lösen von Problemen
- Suchen nach weiteren Konfigurationsanweisungen
- Herunterladen von Softwareaktualisierungen
- Beitritt zu Support-Foren
- Suchen nach Garantie- und Zulassungsinformationen
- Zugriff auf Druckressourcen für mobile Geräte

Weitere Informationen zum Drucker erhalten Sie auf:

www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ oder scannen Sie den QR-Code.



English..... 1

Français 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands.... 22

Eesti..... 25

Suomi 28

Latviešu..... 31

Lietuvių 34

Norsk..... 37

Português 40

Svenska..... 43



Color LaserJet Pro MFP M479 Guida introduttiva



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

NOTA: per installare la stampante e scaricare il driver software è necessaria una connessione Internet.

Domande frequenti

Per le domande frequenti, visitare la pagina www.hp.com/support/colorljM479MFPFAQ o eseguire la scansione del codice QR.



IMPORTANTE:

Seguire i **passaggi 1 - 3** del poster di installazione dell'hardware della stampante, quindi continuare con il **passaggio 4**.



4. Configurazione del pannello di controllo

Dopo aver acceso la stampante, attendere il termine dell'inizializzazione. Per navigare nel pannello di controllo con schermo a sfioramento, utilizzare i gesti di tocco, trascinamento e scorrimento. Seguire le istruzioni visualizzate sul pannello di controllo per configurare Lingua, paese/regione e Autogestito o Gestito da IT.

- Autogestito: impostazioni ottimizzate predefinite per la maggior parte degli utenti che comprendono i passaggi di installazione e configurazione e gli aggiornamenti automatici.
- Gestito da IT: impostazioni predefinite ottimizzate per gestione del parco macchine.

Seguire le altre istruzioni per completare la configurazione del pannello di controllo.

Dopo la configurazione iniziale, le impostazioni sono completamente configurabili.

5. Download e installazione del software

NOTA: Non collegare il cavo USB fino a quando non viene richiesto.



Metodo 1: Download di HP Easy Start (Windows e macOS)

HP Easy Start rileverà la stampante, assisterà l'utente nella selezione del tipo di connessione della stampante (USB, cablata o wireless) e installerà il software.

- Dal computer, accedere a 123.hp.com/laserjet e fare clic su **Download**.
- Eseguire HP Easy Start.
- Quando viene richiesto di selezionare un tipo di connessione, selezionare l'opzione appropriata per il tipo di connessione.

NOTA: se HP Easy Start non rileva la stampante o il software non viene installato automaticamente, andare al **Metodo 2: Download manuale dal sito dell'assistenza della stampante (Windows)**.



Metodo 2: Download manuale dal sito dell'assistenza della stampante (Windows)

- Sul computer, accedere al sito www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Selezionare **Software and drivers** (Software e driver).
- Scaricare il software per il modello della stampante e il sistema operativo in uso.
- Avviare il file del software dalla cartella in cui è stato salvato.
- Seguire le istruzioni visualizzate per installare il software.
- Quando viene richiesto di selezionare un tipo di connessione, selezionare l'opzione appropriata per il tipo di connessione.

Configurazione manuale dell'indirizzo IP

Per informazioni su come configurare manualmente l'indirizzo IP, vedere la Guida per l'utente all'indirizzo www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi (Collegare la stampante a una rete wireless (solo modelli wireless))

Il software di installazione potrebbe non rilevare la stampante durante la configurazione wireless. Seguire i passaggi riportati sotto per collegare la stampante alla stessa rete wireless del computer.

- Dalla schermata iniziale del pannello di controllo della stampante, scorrere la lingetta dall'alto verso il basso della schermata per aprire il dashboard, quindi toccare l'icona **Wireless** (Wi-Fi).
- Toccare l'icona **Setup** (Configurazione).
- Toccare **Wireless Settings** (Impostazioni wireless).
- Toccare **Impostazione guidata wireless**.
- Per completare la configurazione, seguire le istruzioni visualizzate.
- Reinstallare il software utilizzando il **Metodo 1** o il **Metodo 2** riportati sopra.

6. Stampa da dispositivi mobili (facoltativo)

Collegamento del dispositivo mobile a una rete wireless

Stampare da un dispositivo mobile a una stampante collegata a un router o a una rete wireless. Collegare il dispositivo mobile alla stessa rete wireless della stampante.

Utilizzare l'applicazione HP Smart per configurare, stampare ed eseguire altre attività.

1. Accedere a 123.hp.com o eseguire la scansione del codice QR.
2. Installare l'applicazione HP Smart.
3. Eseguire l'applicazione HP Smart e seguire le istruzioni visualizzate per connettere, configurare, stampare e altro ancora.



NOTA: l'applicazione HP Smart potrebbe non essere disponibile per tutti i sistemi operativi mobile.

HP Roam

Per informazioni sull'utilizzo dell'applicazione per la stampa mobile HP Roam, visitare la pagina hp.com/go/roam sul dispositivo mobile.

Collegamento al dispositivo mobile tramite Wi-Fi Direct (solo modelli di stampanti wireless)

Stampare utilizzando Wi-Fi Direct senza necessità di un router o di una connessione di rete.

1. Abilitazione di Wi-Fi Direct sulla stampante in uso

1. Dalla schermata iniziale del pannello di controllo della stampante, scorrere la lingetta dall'alto verso il basso della schermata per aprire il dashboard, quindi toccare l'icona di Wi-Fi Direct .
2. Nella schermata **Wi-Fi Direct Details** (Dettagli Wi-Fi Direct), aprire il menu **Wi-Fi Direct Settings** (Impostazioni Wi-Fi Direct). Toccare l'interruttore per impostare lo stato di Wi-Fi Direct su **On** (Attivo).
3. Prendere nota del nome e della password di Wi-Fi Direct dal pannello di controllo della stampante.

2. Rilevamento della stampante dal dispositivo in uso

1. Dal dispositivo mobile, andare al menu **Impostazioni** del dispositivo e cercare il nome di Wi-Fi Direct individuato sul pannello di controllo della stampante.
2. Selezionare il nome corretto della stampante, quindi inserire la password di Wi-Fi Direct se richiesta.

■ 1 Maggiori informazioni sulla stampa da dispositivi mobili

Il prodotto supporta AirPrint e Wi-Fi Direct. Per ulteriori informazioni sulla stampa da dispositivi mobili, accedere a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting o eseguire la scansione del codice QR.



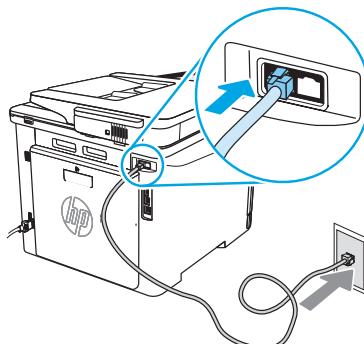
7. Impostazione del fax (solo modelli con funzione fax - facoltativo)

7.1 Collegare la stampante

La stampante è una periferica analogica. HP consiglia di utilizzarla su una linea telefonica analogica dedicata.

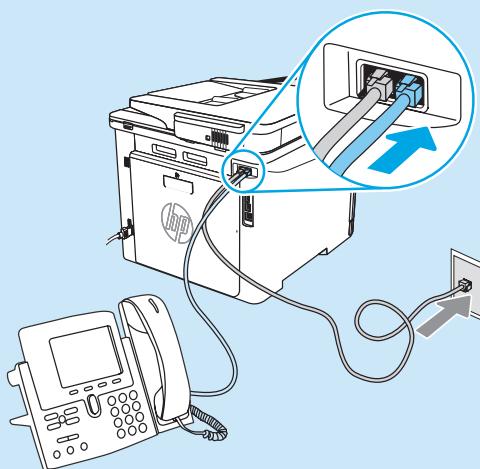
 **NOTA:** in alcuni paesi/regioni potrebbe essere necessario un adattatore per il cavo telefonico, fornito con la stampante.

Collegare il cavo telefonico fornito con la stampante alla porta del fax  della stampante e al jack del telefono sulla parete.



■ 1 Come si collega una segreteria telefonica o un'estensione telefonica?

1. Scollegare il cavo telefonico della segreteria telefonica dalla presa del telefono e collegarla alla porta del telefono  sulla stampante.
2. Collegare il cavo telefonico fornito con la stampante alla porta del fax  della stampante e al jack del telefono sulla parete.



1 Come si installano le stampanti HP in un ambiente telefonico digitale?

Le stampanti HP sono progettate per l'uso con i servizi di telefonia analogici tradizionali. Per configurare la stampante per la trasmissione di fax in un ambiente telefonico digitale (ad esempio, DSL/ADSL, PBX, ISDN o FoIP), potrebbero essere richiesti filtri o convertitori di segnale digitale-analogico.

NOTA: a seconda dell'operatore telefonico, la stampante potrebbe non essere compatibile con linee o provider totalmente digitali, in tutti gli ambienti digitali o con i convertitori di segnale digitale-analogico. Per determinare le soluzioni di configurazione migliori, contattare l'operatore telefonico.

NOTA: quando si configura il rilevamento della suoneria differenziata in un sistema telefonico PBX con suonerie differenziate diverse per le chiamate interne ed esterne, assicurarsi di comporre il numero di fax della stampante utilizzando un numero esterno per registrare la suoneria differenziata.

7.2 Configurazione della stampante

Per utilizzare la funzione fax, è necessario configurare le impostazioni relative a ora, data e intestazione del fax. Il metodo più semplice consiste nell'utilizzare l'**Impostazione guidata fax** nel software del prodotto. In alternativa, configurare queste e altre impostazioni fax di base utilizzando il pannello di controllo.

Impostazione guidata fax (software)

- Aprire HP Printer Assistant.
 - Windows 10: nel menu Start, fare clic su **Tutte le app** (se presente), su **HP** e quindi selezionare il nome della stampante.
 - Windows 8.1: fare clic sulla freccia giù nell'angolo in basso a sinistra della schermata Start, quindi selezionare il nome della stampante.
 - Windows 8: fare clic con il pulsante destro del mouse su un'area vuota della schermata Start, fare clic su **Tutte le app** sulla barra delle applicazioni, quindi selezionare il nome della stampante.
 - Windows 7: dal desktop del computer, fare clic su **Start**, selezionare **Tutti i programmi**, fare clic su **HP**, fare clic sulla cartella della stampante e selezionare l'icona con il nome della stampante, quindi aprire HP Printer Assistant.
- In HP Printer Assistant selezionare **Fax**, quindi **Impostazione guidata fax**.
- Per configurare le impostazioni del fax, attenersi alle istruzioni visualizzate.

Pannello di controllo

- Dalla schermata iniziale del pannello di controllo della stampante, scorrere la lingetta dall'alto verso il basso della schermata per aprire il dashboard, quindi toccare l'icona Fax Setup (Configurazione fax).
- Toccare **Impostazione guidata**.
- Immettere il numero fax. i numeri di fax possono essere composti da un massimo di 20 caratteri.
- Immettere un nome per il dispositivo fax. Il nome non può superare i 25 caratteri.
- Per configurare le impostazioni del fax, attenersi alle istruzioni rimanenti visualizzate sullo schermo.

1 Maggiori informazioni

Per ulteriori informazioni su altre modalità di invio dei fax, ad esempio la pianificazione di un fax per inviarlo in un secondo momento o l'invio di fax dal computer, vedere la Guida per l'utente o andare alla pagina www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Utilizzo della funzione di scansione

Windows

Utilizzare il collegamento all'applicazione HP Scan sul desktop o aprire HP Printer Assistant, selezionare **Scan** (Scansione), quindi selezionare **Scan a Document or Photo** (Scansione di un documento o di una foto).

macOS

Accedere alla cartella **Applicazioni** e aprire **HP Easy Scan**.

Risoluzione dei problemi

Guida per l'utente

La Guida per l'utente comprende informazioni sull'utilizzo e sulla risoluzione dei problemi della stampante. Essa è disponibile sul Web:

- Accedere a www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Selezionare la stampante se richiesto e fare clic su **User Guides** (Guide per l'utente).

Ricerca degli aggiornamenti del firmware

- Accedere a www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Selezionare la stampante se richiesto e fare clic su **Software and Drivers** (Software e driver).
- Selezionare il sistema operativo e fare clic sul pulsante **Next** (Avanti).
- Selezionare **Firmware** e fare clic sul pulsante **Download**.

Guida del pannello di controllo

Per accedere agli argomenti della guida, toccare il pulsante **Guida** ? sul pannello di controllo della stampante.



Risorse di supporto aggiuntive

Per la guida completa di HP per la stampante, accedere a:
www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Risoluzione dei problemi
- Ricerca di istruzioni per la configurazione avanzata
- Download di aggiornamenti software
- Registrazione al forum di supporto
- Ricerca di informazioni sulla garanzia e le normative
- Accesso alle risorse per la stampa da dispositivi mobili

Per ulteriori informazioni sulla stampante, accedere a
www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ o eseguire la scansione del codice QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Guía de introducción



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

NOTA: Se necesita una conexión a Internet para configurar la impresora y descargar el controlador del software.

■ Preguntas frecuentes

Para consultar las preguntas más frecuentes, visite www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ o escanee el código QR.



IMPORTANTE:

Siga los **pasos 1-3** del folleto de configuración del hardware de la impresora y, después, continúe con el **paso 4**.



4. Configuración del panel de control

Después de encender la impresora, espere a que se inicialice. Para navegar por el panel de control con pantalla táctil, utilice los gestos de tocar, deslizar y desplazar. Siga las indicaciones en el panel de control para configurar el **Idioma**, el **País/región**, la **Fecha y hora** y **Autogestionado** o **Administrado por TI**.

- Autogestionado: ajustes predeterminados optimizados para la mayoría de los usuarios, que incluyen la configuración guiada, los pasos de configuración y las actualizaciones automáticas.
- Administrado por TI: ajustes predeterminados optimizados para la administración de una flota.

Para finalizar la configuración del panel de control, siga las indicaciones adicionales.

Es posible personalizar todos los ajustes de configuración después de la configuración inicial.

5. Descarga e instalación del software

NOTA: No conecte el cable USB hasta que se le indique.

■ Método 1: Descarga desde HP Easy Start (Windows y macOS)

HP Easy Start detectará la impresora y le ofrecerá asistencia para seleccionar el tipo de conexión de la impresora (USB, por cable o inalámbrica). Además, le proporcionará asistencia para la instalación del software.

1. En el equipo, vaya a 123.hp.com/laserjet y haga clic en **Descargar**.
2. Ejecute HP Easy Start.
3. Cuando se le indique que seleccione un tipo de conexión, seleccione la opción correspondiente al tipo de conexión.

NOTA: Si HP Easy Start no detecta la impresora o la instalación de software no se inicia automáticamente, realice los pasos del **Método 2: Descarga manual desde el sitio Web de soporte de la impresora (Windows)**.



■ Método 2: Descarga manual desde el sitio Web de soporte de la impresora (Windows)

1. En el equipo, vaya a www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Seleccione **Software y controladores**.
3. Descargue el software para su modelo de impresora y sistema operativo.
4. Inicie el archivo de software de la carpeta en la que se guardó el archivo.
5. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
6. Cuando se le indique que seleccione un tipo de conexión, seleccione la opción correspondiente al tipo de conexión.

■ Configuración manual de la dirección IP

Consulte la Guía del usuario de la impresora para obtener información acerca de cómo configurar manualmente la dirección IP en www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Sugerencias para la solución de problemas (💡): Conexión de la impresora a una red inalámbrica (solo modelos inalámbricos)

Es posible que el software de instalación no detecte la impresora durante la configuración de la conexión inalámbrica. Siga los pasos que se detallan a continuación para conectar la impresora a la misma red inalámbrica que el equipo.

1. En la pantalla de inicio del panel de control de la impresora, deslice hacia abajo la pestaña en la parte superior de la pantalla para abrir el Dashboard. Luego, toque el ícono **Inalámbrico** (💡).
2. Toque el ícono de **Configuración** (⚙️).
3. Toque **Configuración inalámbrica**.
4. Toque el **Ayudante de configuración inalámbrica**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la configuración.
6. Instale nuevamente el software. Para hacerlo, siga las instrucciones en el **Método 1** o el **Método 2** que se detallan más arriba.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Impresión móvil (opcional)

Conexión del dispositivo móvil a la red inalámbrica

Imprima desde un dispositivo móvil a una impresora conectada a un enrutador o una red inalámbrica. Conecte el dispositivo móvil a la misma red inalámbrica que la impresora.

Utilice la aplicación HP Smart para establecer la configuración, imprimir y mucho más.

1. Vaya a 123.hp.com o escanee el código QR.

2. Instale la aplicación HP Smart.

3. Ejecute la aplicación HP Smart y siga las instrucciones en pantalla para conectarse, establecer la configuración, imprimir y mucho más.



NOTA: Es posible que la aplicación HP Smart no esté disponible para todos los sistemas operativos de los dispositivos móviles.

HP Roam

Para obtener información acerca de cómo usar la aplicación de impresión desde dispositivos móviles de HP Roam, visite hp.com/go/roam desde el dispositivo móvil.

1 Obtener más información sobre la impresión móvil

El producto es compatible con AirPrint y Wi-Fi Direct. Para obtener más información acerca de la impresión móvil, vaya a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting o escanee el código QR.



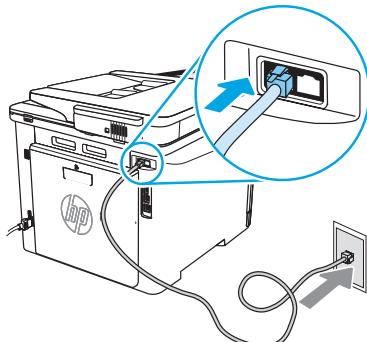
7. Configuración de fax (solo para modelos con fax, opcional)

7.1 Conexión de la impresora

La impresora es un dispositivo analógico. HP recomienda utilizar la impresora con una línea de teléfono analógica exclusiva.

 **NOTA:** En algunos países/regiones podría ser necesario utilizar el adaptador para cable telefónico incluido con la impresora.

Conecte el cable telefónico suministrado con la impresora al puerto de fax de la impresora y a la toma telefónica de la pared.



Conectar el dispositivo móvil a través de Wi-Fi Direct (solo modelos inalámbricos)

Imprima con Wi-Fi Direct sin enrutador o conexión de red.

1. Activar Wi-Fi Direct en la impresora

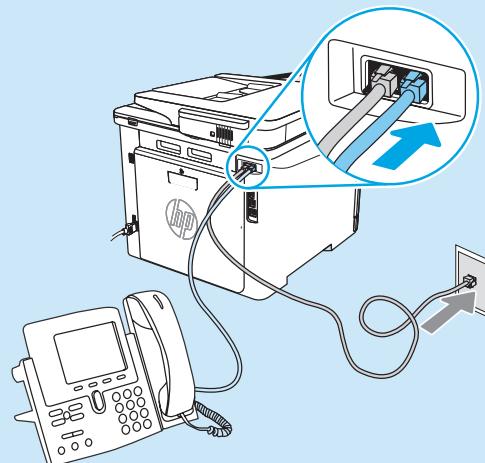
1. En la pantalla de inicio del panel de control de la impresora, deslice hacia abajo la pestaña en la parte superior de la pantalla para abrir el Dashboard. Luego, toque el ícono Wi-Fi Direct .
2. En la pantalla **Detalles de Wi-Fi Direct**,abra el menú de **configuraciones de Wi-Fi Direct**. Toque el comutador para cambiar el estado de Wi-Direct Status a **Activado**.
3. Tome nota del nombre y la contraseña de Wi-Fi Direct en el panel de control de la impresora.

2. Detectar la impresora desde el dispositivo móvil

1. En el dispositivo móvil, acceda al menú de **Configuración**. Busque el Nombre de Wi-Fi Direct que aparece en el panel de control de la impresora.
2. Seleccione el nombre de la impresora y escriba la contraseña de Wi-Fi Direct si se le solicita.

1 ¿Cómo conecto un contestador o un teléfono con extensión?

1. Desconecte el cable telefónico del contestador de la toma telefónica y, a continuación, conéctelo al puerto telefónico de la impresora .
2. Conecte el cable telefónico suministrado con la impresora al puerto de fax de la impresora y a la toma telefónica de la pared.



1 ¿Cómo configuro las impresoras HP en entornos telefónicos digitales?

Las impresoras HP están específicamente diseñadas para utilizarse en servicios de telefonía analógica tradicionales. En un entorno telefónico digital (como DSL/ADSL, PBX, RDSI o FoIP), es posible que sean necesarios filtros de digital a analógico o convertidores cuando se realice el ajuste de la impresora para fax.

NOTA: En función de la compañía telefónica, es posible que la impresora no sea compatible con todas las líneas de servicio digital o los proveedores, en todos los entornos digitales ni con todos los convertidores de digital a analógico. Póngase en contacto con la compañía telefónica para determinar qué opciones de configuración son las mejores.

NOTA: Cuando ajuste la detección del patrón de tono en un sistema de teléfono PBX que tenga diferentes patrones de tono para llamadas internas y externas, asegúrese de marcar el número de fax de la impresora mediante un número externo para grabar el patrón de tono.

7.2 Configuración de la impresora

Se deben configurar los ajustes de hora, fecha y encabezado de fax para utilizar la función de fax del producto. El método más simple para hacerlo es a través del **Ayudante de configuración de Fax**, disponible en el software del producto. De manera alternativa, configure estos y otros ajustes básicos de fax a través del panel de control.

Ayudante de configuración de Fax (software)

1. Abra HP Printer Assistant.
 - Windows 10: En el menú de inicio, haga clic en **Todas las aplicaciones** (si está disponible la opción), haga clic en **HP** y, luego, seleccione el nombre de la impresora.
 - Windows 8.1: Haga clic en la flecha hacia abajo en la esquina inferior izquierda de la pantalla de inicio y seleccione el nombre de la impresora.
 - Windows 8: Haga clic con el botón derecho en un área vacía de la pantalla de inicio, haga clic en **Todas las aplicaciones** en la barra de aplicaciones y, luego, seleccione el nombre de la impresora.
 - Windows 7: En el escritorio del equipo, haga clic en **Inicio** y seleccione **Todos los programas**. A continuación, haga clic en **HP**, haga clic en la carpeta de la impresora y seleccione el ícono con el nombre de la impresora. Luego, abra HP Printer Assistant.
2. En HP Printer Assistant, seleccione **Fax** y, a continuación, seleccione **Ayudante de configuración de fax**.
3. Siga las instrucciones en pantalla para configurar los ajustes de fax.

Panel de control

1. En la pantalla de inicio del panel de control de la impresora, deslice hacia abajo la pestaña en la parte superior de la pantalla para abrir el Dashboard. Luego, toque el ícono de configuración de Fax .
2. Toque **Ayudante de configuración**.
3. Ingrese su número de fax. El número máximo de caracteres para el número de fax es de 20.
4. Escriba un nombre para la máquina de fax. El número máximo de caracteres para el nombre de la máquina de fax es de 25.
5. Siga las instrucciones en pantalla para configurar los ajustes de fax.

1 Obtener más información

Para obtener más información acerca de otros modos de enviar faxes, como programar un fax para que se envíe más tarde o enviar faxes desde un equipo, consulte la guía del usuario o vaya a www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Uso de la función de escaneo

Windows

Use el acceso directo a la aplicación HP Scan en el escritorio o abra HP Printer Assistant. Seleccione **Escaneo** y, luego, seleccione **Escanear un documento o una foto**.

macOS

Vaya a la carpeta **Aplicaciones** y abra **HP Easy Scan**.

Solución de problemas

Guía del usuario

En la Guía del usuario se incluye información acerca del uso de la impresora y la solución de problemas. Está disponible en la web:

1. Vaya a www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Seleccione la impresora si se le solicita y, a continuación, haga clic en **Guías del usuario**.

Comprobar las actualizaciones del firmware

1. Vaya a www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Seleccione la impresora si se le solicita y, a continuación, haga clic en **Software y controladores**.
3. Seleccione el sistema operativo y haga clic en el botón **Siguiente**.
4. Seleccione **Firmware** y, luego, haga clic en el botón **Descargar**.

Ayuda del panel de control

Para acceder a los temas de ayuda, toque el botón Ayuda  en el panel de control de la impresora.



Recursos de asistencia adicional

En caso de que desee obtener ayuda integral de HP para la impresora, vaya a: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Solucionar problemas
- Buscar instrucciones de configuración avanzada
- Descargar las actualizaciones de software
- Participar en foros de asistencia
- Cómo encontrar información legal y sobre la garantía
- Acceder a recursos de impresión móvil

Para obtener más información acerca de la impresora, visite:

www.hp.com/support/colorljm479MFPAQ o escanee el código QR.



English..... 1

Français 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands.... 22

Eesti..... 25

Suomi 28

Latviešu..... 31

Lietuvių 34

Norsk..... 37

Português 40

Svenska..... 43



Color LaserJet Pro MFP M479 Guia d'inici



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

NOTA: Es necessita una connexió a Internet per configurar la impressora i descarregar el controlador del programari.

● PMF

Per a les preguntes més freqüents, aneu a www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ o escanegeu el codi QR.



IMPORTANT:

Seguiu els **passos 1 a 3** del pòster de configuració del maquinari de la impressora i després passeu al **pas 4**.



4. Configuració inicial del tauler de control

Després d'enengar la impressora, espereu que hagi acabat d'initialitzar-se. Per desplaçar-vos pel tauler de control tàctil, feu simplement els gests de tocar, lliscar i desplaçar. Seguiu les instruccions del tauler de control per configurar **Language** (Idioma), **Country/Region** (País/Regió), **Date/Time** (Data/Hora) i **Self-managed** (Autogestionat) o **IT-managed** (Gestionat per TI).

- Self-managed (Autogestionat): paràmetres predeterminats optimitzats per a la majoria d'usuaris; inclouen actualitzacions automàtiques i passos guiatos d'instal·lació i configuració.
- IT-managed (Gestionat per TI): paràmetres predeterminats optimitzats per fer anar el producte amb facilitat.

Seguiu les indicacions addicionals per completar la configuració del tauler de control.

Els paràmetres es poden personalitzar totalmente després de la configuració inicial.

5. Descàrrega i instal·lació del programari

NOTA: No connecteu el cable USB fins que no us ho demani la instal·lació.



Mètode 1: Descàrrega de l'HP Easy Start (Windows i macOS)

HP Easy Start detectarà la impressora, ajudarà a seleccionar el tipus de connexió de la impressora (USB, amb fil o sense fil) i instal·larà el programari.

1. Des de l'ordinador, aneu a 123.hp.com/laserjet, i feu clic a **Descarrega**.
2. Executeu l'HP Easy Start.
3. Quan se us demani que seleccioneu un tipus de connexió, seleccioneu l'opció adequada per al tipus de connexió.

NOTA: Si HP Easy Start no detecta la impressora o el programari no s'instal·la automàticament, aneu a **Mètode 2: Baixeu-lo manualment des del lloc web d'assistència de la impressora (Windows)**.



Mètode 2: Baixeu-lo manualment des del lloc web d'assistència de la impressora (Windows)

1. Des de l'ordinador, aneu a www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Seleccioneu **Programari i controladors**.
3. Descarregueu el programari per al vostre model d'impressora i sistema operatiu.
4. Inicieu el fitxer del programari des de la carpeta en què l'hàgiu desat.
5. Seguiu les instruccions que apareguin a la pantalla per instal·lar el programari.
6. Quan se us demani que seleccioneu un tipus de connexió, seleccioneu l'opció adequada per al tipus de connexió.



Configuració manual de l'adreça IP

Consulteu la guia de l'usuari de la impressora per informar-vos sobre com configurar manualment l'adreça IP www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Resolució de problemes (💡) Connexió de la impressora a una xarxa sense cables (només models sense cables)

És possible que el programari d'instal·lació no detecti la impressora durant la configuració sense fil. Seguiu els passos següents per connectar la impressora a la mateixa xarxa sense fil que l'ordinador.

1. A la pantalla d'inici del tauler de control de la impressora, feu lliscar cap avall el dit des de la pestanya de la part superior de la pantalla per obrir l'escriptori digital i, tot seguit, toqueu la icona **Wireless** (Sense fil).
2. Toqueu la icona **Setup** (Configuració).
3. Toqueu **Wireless Settings** (Configuració sense fil).
4. Toqueu **Wireless Setup Wizard** (Assistent de configuració de la xarxa sense fil).
5. Seguiu les instruccions de visualització per completar la configuració.
6. Instal·leu el programari amb el **Mètode 1** o **Mètode 2** esmentats anteriorment.

6. Impressió mòbil (Opcional)

Connecteu el dispositiu mòbil a una xarxa sense fil

Imprimiu des d'un dispositiu mòbil a una impressora connectada a un encaminador o xarxa sense fil. Connecteu el dispositiu mòbil a la mateixa xarxa sense fil que la impressora.

Feu servir l'aplicació HP Smart per a la configuració, la impressió i més accions.

1. Aneu a 123.hp.com o escanegeu el codi QR.
2. Instal·leu l'aplicació HP Smart.
3. Executeu l'aplicació HP Smart i seguiu les instruccions en pantalla per fer la connexió, la configuració, la impressió i més accions.



NOTA: És possible que l'aplicació Smart HP no estigui disponible per a tots els sistemes operatius mòbils.

Roam d'HP

Per obtenir informació sobre com utilitzar l'aplicació d'impressió per a mòbils HP Roam, aneu a hp.com/go/roam al dispositiu mòbil.

1 Més informació sobre la impressió mòbil

El producte admet AirPrint i Wi-Fi Direct. Per obtenir més informació sobre la impressió mòbil, aneu a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting o escanegeu el codi QR.



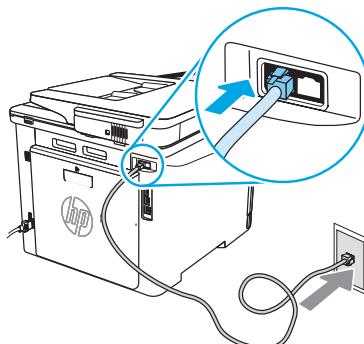
7. Configuració del fax (només per models amb fax, opcional)

7.1 Connexió de la impressora

La impressora és un dispositiu analògic. HP recomana utilitzar-lo amb una línia telefònica analògica dedicada.

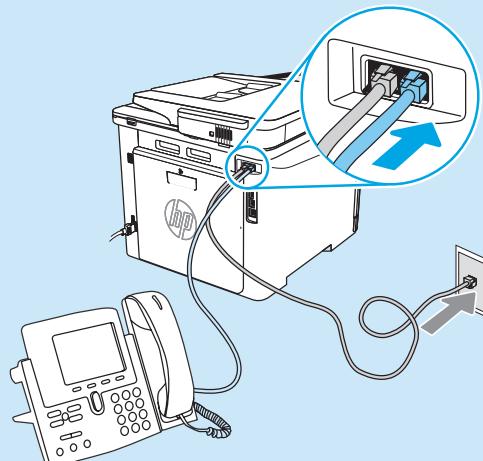
 **NOTA:** En alguns països/regions, pot ser necessari un adaptador per al cable de telèfon, inclòs amb la impressora.

Connecteu el cable telefònic subministrat amb la impressora al port del fax  de la impressora i a l'endoll de telèfon de la paret.



1 Com puc connectar un contestador automàtic o un telèfon d'extensió?

1. Desconnecteu el cable del telèfon del contestador automàtic de l'endoll del telèfon i, a continuació, connecteu-lo al port del telèfon  de la impressora.
2. Connecteu el cable telefònic subministrat amb la impressora al port del fax  de la impressora i a l'endoll de telèfon de la paret.



1 Com puc configurar les impressores HP en entorns telefònics digitals?

Les impressores d'HP estan dissenyades específicament per a l'ús amb serveis telefònics analògics tradicionals. Per obtenir un entorn telefònic digital (com ara DSL/ADSL, PBX, ISDN o FoIP), es poden necessitar filtres o convertidors digitals-analògics quan es configura la impressora al fax.

NOTA: En funció de la companyia telefònica, pot ser que la impressora no sigui compatible amb totes les línies o proveïdors de serveis digitals, en tots els entorns digitals o amb tots els convertidors digitals-analògics. Poseu-vos en contacte amb la companyia telefònica per determinar quines són les millors opcions de configuració.

NOTA: En configurar la detecció del patró de timbre en un sistema telefònic PBX que disposi de diferents patrons de timbre per a les trucades internes i externes, assegureu-vos de marcar el número de fax impressora mitjançant un número extern de registre del patró de timbre.

7.2

Configuració de la impressora

Cal configurar els paràmetres de l'hora, la data i la capçalera del fax per utilitzar-lo. El mètode més senzill és utilitzar l'element **Assistant de configuració del fax** en el programari del producte. També podeu configurar aquests i altres paràmetres de fax bàsics mitjançant el tauler de control.

Assistant de configuració del fax (programari)

1. Com obrir l'HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Al menú Inici, feu clic a **Totes les aplicacions** (si n'hi ha), feu clic a **HP** i, a continuació, seleccioneu el nom de la impressora.
 - Windows 8,1: Feu clic a la fletxa cap avall a la part inferior esquerra de la pantalla Inicia i, a continuació, seleccioneu el nom de la impressora.
 - Windows 8: Feu clic amb el botó dret sobre una àrea buida de la pantalla d'inici, feu clic a **Totes les aplicacions** a la barra d'aplicacions i, a continuació, seleccioneu el nom de la impressora.
 - Windows 7: A l'escriptori de l'ordinador, feu clic a **Inici**, seleccioneu **Tots els programes**, feu clic a **HP**, feu clic a la carpeta de la impressora i seleccioneu la icona amb el nom de la impressora i, a continuació, obriu l'HP Printer Assistant.
2. A l'HP Printer Assistant, seleccioneu **Fax** i, a continuació, seleccioneu **Assistant de configuració del fax**.
3. Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla per configurar els paràmetres del fax.

Tauler de control

1. A la pantalla d'inici del tauler de control de la impressora, feu lliscar cap avall el dit des de la pestanya de la part superior de la pantalla per obrir l'escriptori digital i, tot seguit, toqueu la icona Setup (Configuració) del  fax.
2. Toqueu **Setup Wizard** (Assistant de configuració).
3. Introduïu el vostre número de fax. El nombre màxim de caràcters per al número de fax és 20.
4. Introduïu un nom per al vostre fax. El nombre màxim de caràcters que permet el nom del fax és 25.
5. Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla per configurar els paràmetres del fax.

8 Ús de la característica d'escaneig

Windows

Utilitzeu la drecera de l'aplicació HP Scan a l'escriptori, o obriu l'HP Printer Assistant, seleccioneu **Scan** (Escaneig) i després seleccioneu **Scan a Document or Photo** (Escaneig d'un document o foto).

macOS

Aneu a la carpeta **Aplicacions** i obriu **HP Easy Scan**.

Resolució de problemes

Guia de l'usuari

La guia de l'usuari inclou informació sobre l'ús de la impressora i de resolució de problemes. Està disponible al web:

1. Aneu a www.hp.com/support/colorljm479mf.
2. Seleccioneu la impressora si se us demana, i feu clic a **Guies de l'usuari**.

Cerca d'actualitzacions de microprogramari

1. Aneu a www.hp.com/support/colorljm479mf.
2. Seleccioneu la impressora si se us demana i feu clic a **Programari i controladors**.
3. Seleccioneu el sistema operatiu i feu clic al botó **Següent**.
4. Seleccioneu **Firmware** (Microprogramari), i feu clic al botó **Download** (Descarrega).

Ajuda del tauler de control

Per accedir als temes d'ajuda, toqueu el botó  Ajuda al tauler de control de la impressora.



Recursos de suport tècnic addicionals

Per obtenir una ajuda completa d'HP per a la impressora, aneu a: www.hp.com/support/colorljm479mf

- Resolució de problemes
- Cerca d'instruccions de configuració avançades
- Descàrrega d'actualitzacions de programari
- Informació per unir-se a fòrums de suport tècnic
- Obtenció d'informació normativa i sobre la garantia
- Accés a recursos d'impressió mòbil

Per obtenir més informació sobre la impressora, aneu a:

www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ o escanegeu el codi QR.





Color LaserJet Pro MFP M479 Startvejledning



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

BEMÆRK: Der kræves en internetforbindelse for at konfigurere printeren og downloade softwaredriveren.

ⓘ Ofte stillede spørgsmål

Du kan få svar på ofte stillede spørgsmål ved at gå til www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ eller scanne QR-koden.



❗ VIGTIGT:

Følg **trin 1-3** på opsætningsoversigten for printerhardware, og fortsæt derefter med **trin 4**.



4. Konfiguration af kontrolpanelet

Når du har tændt printeren, skal du vente på, at den initialiseres. Brug tryk samt svirp- og rullebevægelser for at navigere på kontrolpanelet for berøringsskærmen. Følg instruktionerne på kontrolpanelet for at konfigurere **sprog, land/område, dato/klokkeslæt** og **Egenadministreret** eller **It-administreret**.

- Egenadministeret: Optimerede standardindstillinger for de fleste brugere, der inkluderer guidet opsætning og konfigurationstrin og automatiske opdateringer.
- It-administeret: Optimerede standardindstillinger for administration af printere.

Følg yderligere instruktioner for at fuldføre opsætningen af kontrolpanelet.

Indstillerne kan brugertilpasses efter den indledende konfiguration.

5. Download og installation af softwaren

BEMÆRK: Isæt ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.

💻 Metode 1: Download HP Easy Start (Windows og macOS)

HP Easy Start registrerer printeren, hjælper dig med at vælge printerens tilslutningstype (USB, med ledning eller trådløs) og installerer softwaren.

1. På computeren skal du gå til 123.hp.com/laserjet og klikke på **Download**.
2. Kør HP Easy Start.
3. Når du bliver bedt om at vælge en tilslutningstype, skal du vælge den rette valgmulighed for tilslutningstypen.

BEMÆRK: Hvis HP Easy Start ikke registrerer printeren, eller softwaren ikke installeres automatisk, skal du gå til **Metode 2: Download manuelt fra printerens supportwebsted (Windows)**.



💻 Metode 2: Download manuelt fra printerens supportwebsted (Windows)

1. På computeren skal du gå til www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Vælg **Software og drivere**.
3. Download softwaren til din printermodel og dit operativsystem.
4. Start softwarefilen fra den mappe, hvor filen blev gemt.
5. Følg anvisningerne på skærmen for at installere softwaren.
6. Når du bliver bedt om at vælge en tilslutningstype, skal du vælge den rette valgmulighed for tilslutningstypen.

ⓘ Konfigurer IP-adressen manuelt

I brugervejledningen til printeren kan du se, hvordan du manuelt konfigurerer IP-adressen, på www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Tip til fejlfinding (💡) Slut produktet til et trådløst netværk (kun trådløse modeller)

Installationssoftwaren kan muligvis ikke finde printeren under den trådløse opsætning. Følg nedenstående trin for at slutte printeren til det samme trådløse netværk som computeren.

1. På startskærmbilledet på printerens kontrolpanel skal du stryge fanen øverst på skærmen nedad for at åbne dashboardet og derefter trykke på ikonet for **Trådløs** (💡).
2. Tryk på ikonet **Opsætning** (💡).
3. Tryk på **Trådløse indstillinger**.
4. Tryk på **guiden Trådløs opsætning**.
5. Følg anvisningerne på skærmen for at afslutte opsætningen.
6. Geninstallér softwaren ved hjælp af **Metode 1** eller **metode 2** ovenfor.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	7
Italiano.....	10
Español.....	13
Català.....	16
Dansk.....	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi.....	28
Latviešu.....	31
Lietuvių.....	34
Norsk.....	37
Português.....	40
Svenska.....	43

6. Mobiludskrivning (valgfrit)

Opret forbindelse mellem mobilenheden og et trådløst netværk

Udskriv fra en mobil enhed til en printer, der er sluttet til en trådløs router eller et trådløst netværk. Opret forbindelse mellem mobil enheden og det samme trådløse netværk som printeren.

Brug appen HP Smart til at konfigurere, udskrive m.m.

1. Gå til 123.hp.com, eller scan QR-koden.
2. Installér appen HP Smart.
3. Kør appen HP Smart, og følg instruktionerne på skærmen for at oprette forbindelse, konfigurere, udskrive og meget mere.



BEMÆRK: Appen HP Smart er muligvis ikke tilgængelig til alle mobil operativsystemer.

HP Roam

Du kan finde oplysninger om brugen af mobilappen HP Roam ved at gå til hp.com/go/roam på mobil enheden.

1 Få mere at vide om mobiludskrivning

Produktet understøtter AirPrint og Wi-Fi Direct. For flere oplysninger om mobiludskrivning skal du gå til www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting eller scanne QR-koden.



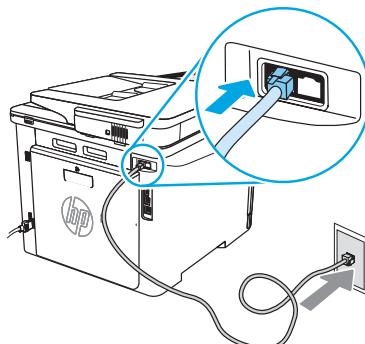
7. Opsætning af fax (kun faxmodeller – valgfrit)

7.1 Tilslut printeren

Printeren er en analog enhed. HP anbefaler at bruge printeren på en dedikeret analog telefonlinje.

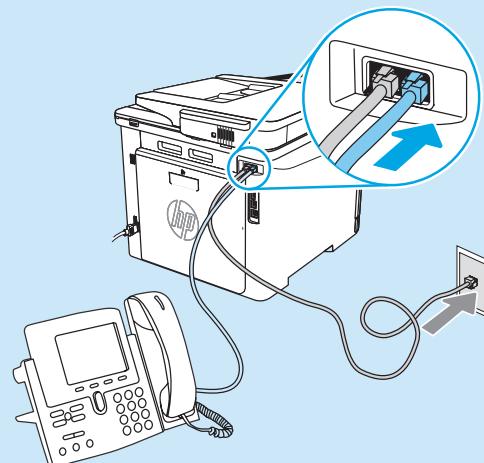
 **BEMÆRK:** I nogle lande/områder kan det være nødvendigt med en adapter til den telefonledning, der fulgte med printeren.

Tilslut den telefonledning, der blev leveret sammen med printeren, til faxporten  på printeren og til telefonstikket på væggen.



1 Hvordan tilslutter jeg en telefonsvarer eller ekstratelefon?

1. Frakobl telefonsvarerenens telefonledning fra telefonstikket, og tilslut det til telefonporten  på printeren.
2. Tilsłut den telefonledning, der blev leveret sammen med printeren, til faxporten  på printeren og til telefonstikket på væggen.



1 Hvordan opsætter jeg HP-printere i digitale telefonmiljøer?

HP-produkter er specifikt designet til brug sammen med traditionelle analoge telefontjenester. Til et digitalt telefonmiljø (f.eks. DSL/ADSL, PBX, ISDN eller VoIP) kan digital-til-analog-filtre eller konvertere blive nødvendige, når du konfigurerer printeren til fax.

BEMÆRK: Afhængigt af telefonselskabet er printeren måske ikke kompatibel med alle digitale servicelinjer eller -udbydere i alle digitale miljøer eller med alle digital-til-analog-konvertere. Kontakt telefonselskabet for at finde ud af, hvilke opsætningsmuligheder der er bedst.

BEMÆRK: Når du konfigurerer registrering af et opkaldsmønster i et PBX-telefonsystem, der har forskellige opkaldsmønstre for interne og eksterne opkald, skal du sørge for at ringe til printerens faxnummer ved brug af et eksternt nummer for at optage opkaldsmønsteret.

7.2 Konfigurer printeren

Du skal konfigurere indstillingerne for faxens klokkeslæt, dato og sidehoved for at kunne bruge faxfunktionen. Den nemmeste metode er at bruge **guiden Faxopsætning** i produktsoftwaren. Du kan også konfigurere disse og andre grundlæggende faxindstillinger i kontrolpanelet.

Guiden Faxopsætning (software)

- Åbn HP Printer Assistant.
 - Windows 10: I menuen Start skal du klikke på **Alle programmer** (hvis denne findes), klikke på **HP** og derefter vælg printerens navn.
 - Windows 8.1: Klik på pil ned i nederste venstre hjørne af skærmbilledet Start, og vælg derefter printerens navn.
 - Windows 8: Højreklik på det tomme felt på skærmbilledet Start, klik på **Alle programmer** på programlinjen, og vælg derefter printerens navn.
 - Windows 7: Klik på **Start** på computerens skrivebord, vælg **Alle programmer**, klik på **HP**, klik på mappen med printeren, vælg ikonet med printerens navn, og åbn derefter HP Printer Assistant.
- I HP Printer Assistant skal du vælge **Fax** og derefter vælge **Guiden Faxopsætning**.
- Følg vejledningen på skærmen for at konfigurere faxindstillingerne.

Kontrolpanel

- Fra startskærmbilledet på printerens kontrolpanel skal du stryge fanen øverst på skærmen ned for at åbne dashboardet. Derefter skal du trykke på ikonet for **Faxopsætning**.
- Tryk på **Guiden Opsætning**.
- Indtast dit faxnummer. Det maksimalt tilladte antal tegn i et faxnummer er 20.
- Indtast et navn til din faxmaskine. Det maksimalt tilladte antal tegn i et faxmaskinenavn er 25.
- Følg de resterende anvisninger på skærmen for at konfigurere faxindstillingerne.

1 Få mere at vide!

Hvis du ønsker flere oplysninger om andre metoder til at sende faxer, som f.eks. planlægning af at sende en fax senere eller sende faxer fra en computer, kan du se brugervejledningen eller gå til www.hp.com/support/colorljm479mf.

8. Brug scanningsfunktionen

Windows

Brug genvejen til programmet HP Scan på skrivebordet, eller åbn HP Printer Assistant, vælg **Scan**, og vælg derefter **Scan et dokument eller billede**.

macOS

Gå til mappen **Programmer**, og åbn **HP Easy Scan**.

Fejlfinding

Brugervejledning

Brugervejledningen indeholder oplysninger om printeranvendelse og fejlfinding. Den er tilgængelig på web:

- Gå til www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Vælg printeren, hvis du bliver bedt om det, og klik derefter på **Brugervejledninger**.

Søg efter firmwareopdateringer

- Gå til www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Vælg printeren, hvis du bliver bedt om det, og klik derefter på **Software og drivere**.
- Vælg operativsystemet, og klik på knappen **Næste**.
- Vælg **Firmware**, og klik derefter på knappen **Download**.

Hjælp til kontrolpanel

Du kan få adgang til flere hjælpeemner ved at trykke på knappen **Hjælp ?** på printerens kontrolpanel.



Yderligere supportressourcer

Du kan se HP's komplette hjælp til produktet ved at gå til: www.hp.com/support/colorljm479mf

- Løs problemer
- Søg efter avancerede konfigurationsanvisninger
- Download softwareopdateringer
- Deltag i supportfora
- Find garantioplysninger og lovgivningsmæssige oplysninger
- Få adgang til mobiludskrivningsressourcer

Du kan få mere at vide om printeren ved at gå til:

www.hp.com/support/colorljm479MFFAQ eller scanne QR-koden.



English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands....	22



Color LaserJet Pro MFP M479 Introductiehandleiding



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

OPMERKING: Een internetverbinding is vereist om de printer in te stellen en het stuurprogramma te downloaden.

i Veelgestelde vragen

Ga voor veelgestelde vragen naar www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ of scan de QR-code.



BELANGRIJK:

Volg **stap 1 - 3** op de installatieposter voor de printerhardware en ga dan verder met **stap 4**.



4. Het bedieningspaneel instellen

Wacht na het aanzetten van de printer totdat deze is geïnitialiseerd. Gebruik touch-, veeg- en schuifbewegingen om door het bedieningspaneel met aanraakscherm te navigeren. Volg de aanwijzingen op het bedieningspaneel om **taal, land/regio, datum/tijd** en **Zelfbeheerd** of **IT-beheerd** te configureren.

- **Zelfbeheerd:** Geoptimaliseerde standaardinstellingen voor de meeste gebruikers, inclusief stappen voor begeleide installatie en configuratie en automatische updates.
- **IT-beheerd:** Geoptimaliseerde standaardinstellingen voor apparatuurbeheer.

Volg de aanwijzingen om de installatie via het bedieningspaneel te voltooien.

Instellingen kunnen na de eerste installatie volledig worden aangepast.

5. De software downloaden en installeren

OPMERKING: Sluit de USB-kabel pas aan wanneer u daarom wordt gevraagd.



Methode 1: HP Easy Start downloaden (Windows en macOS)

HP Easy Start detecteert de printer, helpt met het selecteren van het verbindingstype van de printer (USB, bekabeld of draadloos) en installeert de software.

1. Ga vanaf de computer naar 123.hp.com/laserjet en klik op **Downloaden**.
2. Start HP Easy Start.
3. Als u wordt gevraagd om een verbindingstype te selecteren, selecteert u de juiste optie voor het type verbinding.

OPMERKING: Als HP Easy Start de printer niet detecteert of de software niet automatisch wordt geïnstalleerd, gaat u naar **methode 2: Handmatig downloaden vanaf de ondersteuningswebsite voor de printer (Windows)**.



Methode 2: Handmatig downloaden vanaf de ondersteuningswebsite voor de printer (Windows)

1. Ga vanaf de computer naar www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selecteer **Software en drivers**.
3. Download de software voor uw printermodel en besturingssysteem.
4. Start het softwarebestand vanuit de map waar het is opgeslagen.
5. Volg de instructies op het scherm voor het installeren van de software.
6. Als u wordt gevraagd om een verbindingstype te selecteren, selecteert u de juiste optie voor het type verbinding.



Het IP-adres handmatig configureren

Zie de gebruikershandleiding van de printer voor informatie over het handmatig configureren van het IP-adres op www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Probleemplossingstips (⌚) De printer verbinden met een draadloos netwerk (alleen draadloze modellen)

De installatiesoftware detecteert de printer mogelijk niet tijdens de draadloze installatie. Volg de onderstaande stappen om de printer te verbinden met hetzelfde draadloze netwerk als de computer.

1. Veeg in het beginscherm van het bedieningspaneel van de printer het tabblad aan de bovenkant van het scherm omlaag om het Dashboard te openen en tik vervolgens op het pictogram **Draadloos** (⌚).
2. Tik op het pictogram **Installatie** ☰.
3. Tik op **Draadloze instellingen**.
4. Tik op **Wizard Draadloos instellen**.
5. Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
6. Installeer de software opnieuw aan de hand van **methode 1** of **methode 2** hierboven.

6. Mobiel afdrukken (optioneel)

Het mobiele apparaat verbinden met een draadloos netwerk

Druk af vanaf een mobiel apparaat naar een printer die verbinding heeft met een draadloze router/draadloos netwerk. Verbind het mobiele apparaat met hetzelfde draadloze netwerk als de printer.

Gebruik de HP Smart-app om te installeren, afdrukken en meer.



1. Ga naar 123.hp.com of scan de QR-code.
2. Installeer de HP Smart-app.
3. Start de HP Smart-app en volg de instructies op het scherm om te verbinden, installeren, afdrukken en meer.

OPMERKING: De HP Smart-app is mogelijk voor alle mobiele besturingssystemen beschikbaar.

HP Roam

Ga voor meer informatie over het gebruik van de mobiele afdruk-app HP Roam op het mobiele apparaat naar hp.com/go/roam.

Het mobiele apparaat verbinden via Wi-Fi Direct (alleen draadloze printermodellen)

Druk af via Wi-Fi Direct zonder dat u een router/netwerkverbinding nodig hebt.

1. Wi-Fi Direct inschakelen op uw printer

1. Veeg in het beginscherm van het bedieningspaneel van de printer het tabblad aan de bovenkant van het scherm omlaag om het Dashboard te openen en tik vervolgens op het pictogram Wi-Fi Direct .
2. På skärmen **Wi-Fi Direct Details** (information) öppnar du menyen **Wi-Fi Direct Settings** (inställningar). Tik op de schakelaar om de Wi-Fi Direct-status in te stellen op **Aan**.
3. Noteer de Wi-Fi Direct-naam en het Wi-Fi Direct-wachtwoord vanaf het bedieningspaneel van uw printer.

2. De printer ontdekken vanaf uw apparaat

1. Ga vanaf het mobiele apparaat naar het menu **Instellingen** en zoek naar de Wi-Fi Direct-naam die u op het bedieningspaneel van de printer hebt gevonden.
2. Selecteer de juiste printernaam en voer desgevraagd het Wi-Fi Direct-wachtwoord in.

1 Meer informatie over mobiel afdrukken

Het product ondersteunt AirPrint en Wi-Fi Direct. Ga voor meer informatie over mobiel afdrukken naar www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting of scan de QR-code.



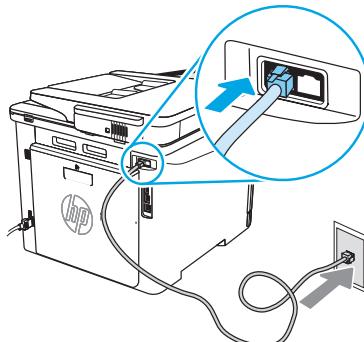
7. Fax installeren (alleen faxmodellen - optioneel)

7.1 De printer aansluiten

De printer is een analoog apparaat. HP beveelt aan de printer op een vaste analoge telefoonlijn aan te sluiten.

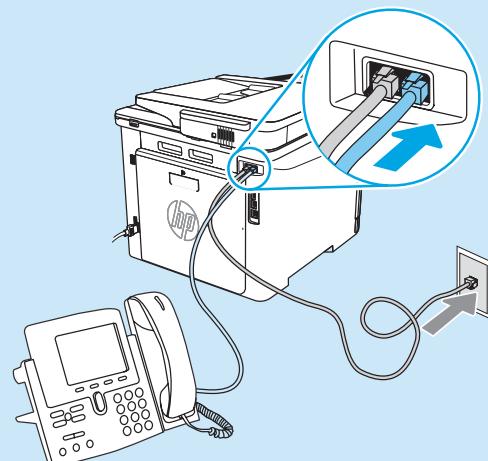
OPMERKING: In bepaalde landen/regio's is mogelijk een adapter vereist voor het telefoonsnoer dat bij de printer is geleverd.

Sluit het telefoonsnoer dat bij de printer is geleverd, aan op de faxpoort  op de printer en op de telefoonaansluiting op de wand.



1 Hoe sluit ik een antwoordapparaat of extra toestel aan?

1. Haal het telefoonsnoer van het antwoordapparaat uit de telefoonaansluiting en sluit het vervolgens aan op de telefoonpoort  op de printer.
2. Sluit het telefoonsnoer dat bij de printer is geleverd, aan op de faxpoort  op de printer en op de telefoonaansluiting op de wand.



1 Hoe stel ik HP printers in digitale telefoonomgevingen in?

HP printers zijn specifiek ontworpen voor gebruik met traditionele analoge telefoonservices. Voor een digitale telefoonomgeving (zoals DSL/ADSL, PBX, ISDN of VoIP), heeft u misschien digitaal-analooffilters of -omzetters nodig wanneer u de printer instelt voor de fax.

OPMERKING: Afhankelijk van de telefoonmaatschappij is de printer mogelijk niet compatibel met alle digitale servicelijnen of providers, in alle digitale omgevingen of met alle digitale-analoogomzetters. Neem contact op met de telefoonmaatschappij om te bepalen wat de beste installatieopties zijn.

OPMERKING: Bij het instellen van belpatroondetectie in een PBX-telefoonsysteem dat verschillende belpatronen heeft voor interne en externe oproepen, zorgt u ervoor dat het faxnummer van de printer met een extern nummer wordt gebeld opdat het juiste belpatroon wordt opgenomen.

7.2 De printer configureren

Als u de faxfunctie wilt gebruiken, moet u de instellingen voor tijd, datum en kopregel van de fax configureren. De gemakkelijkste manier is om de **Wizard Fax instellen** in de productsoftware te gebruiken. Daarnaast kunt u deze en andere basisfaxinstellingen configureren vanaf het bedieningspaneel.

Wizard Fax instellen (software)

1. Open de HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Klik vanuit het menu Start op **Alle apps** (indien aanwezig), klik op **HP** en selecteer vervolgens de printernaam.
 - Windows 8.1: Klik op de pijl-omlaag in de linkerbenedenhoek van het scherm Start en selecteer vervolgens de printernaam.
 - Windows 8: Klik met de rechtermuisknop in een leeg gedeelte van het scherm Start, klik op **Alle apps** op de app-balk en selecteer vervolgens de printernaam.
 - Windows 7: Klik vanaf het bureaublad van de computer op **Start**, selecteer **Alle programma's**, klik op **HP**, klik vervolgens op de map van de printer en selecteer het pictogram met de printernaam en open vervolgens HP Printer Assistant.
2. Selecteer in de HP Printer Assistant de optie **Fax** en selecteer **Wizard Fax instellen**.
3. Volg de instructies op het scherm om de faxinstellingen te configureren.

Bedieningspaneel

1. Veeg in het beginscherm van het bedieningspaneel van de printer het tabblad aan de bovenkant van het scherm omlaag om het Dashboard te openen en tik vervolgens op het pictogram **Fax instellen**.
2. Tik op **Installatiewizard**.
3. Voer uw faxnummer in. Het maximumaantal tekens voor het faxnummer is 20.
4. Voer een naam voor uw faxapparaat in. Het maximumaantal tekens voor de naam van het faxapparaat is 25.
5. Volg de resterende instructies op het scherm om de faxinstellingen te configureren.

i Meer informatie!

Ga voor meer informatie over andere manieren om faxen te verzenden, zoals het plannen van een fax zodat deze later wordt verzonden of het verzenden van een fax vanaf een computer, naar www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. De scanfunctie gebruiken

Windows

Gebruik de snelkoppeling naar de applicatie HP Scan op het bureaublad, of open de HP Printer Assistant, selecteer **Scannen** en selecteer vervolgens **Een document of foto scannen**.

Problemen oplossen

Gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding bevat informatie over het gebruik van de printer en het oplossen van problemen. Het document is beschikbaar op internet:

1. Ga naar www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selecteer desgevraagd de printer en klik vervolgens op **Gebruikershandleidingen**.

Controleren op firmware-updates

1. Ga naar www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selecteer desgevraagd de printer en klik vervolgens op **Software en Drivers**.
3. Selecteer het besturingssysteem en klik op **Volgende**.
4. Selecteer **Firmware** en klik op de knop **Downloaden**.

Help op het bedieningspaneel

Tik op de knop **Help ?** op het bedieningspaneel van de printer om toegang te krijgen tot Help-onderwerpen.



macOS

Ga naar de map **Toepassingen** en open **HP Easy Scan**.

Extra ondersteuningsbronnen

Voor de uitgebreide hulp van HP voor de printer gaat u naar:
www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Problemen oplossen
- Geavanceerde configuratie-instructies zoeken
- Software-updates downloaden
- Meepraten op ondersteuningsforums
- Informatie over garantie en wettelijke informatie zoeken
- Toegang tot bronnen voor mobiel afdrukken

Ga voor meer informatie over de printer naar:
www.hp.com/support/colorljm479MFFAQ of scan de QR-code.





Color LaserJet Pro MFP M479 Alustamisjuhend



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

MÄRKUS. Printeri seadistamiseks ja tarkvaradraiveri allalaadimiseks on vajalik Interneti-ühendus.



KKK

Korduma kippuvad küsimused leiate lehelt www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ või skannides QR-koodi.



TÄHTIS!

Järgige printeri riistvara häälestusteabelehe **etappe 1–3**, seejärel jätkake **4. etapiga**.



4. Juhtpaneeli häälestamine

Pärast printeri sisselülitamist oodake, kuni see lähetab. Puutekraaniga juhtpaneelil naveerimiseks kasutage puute-, nipsamis- ja kerimisiüütust. Järgige juhtpaneeli viipu valikute **Language** (Keel), **Country/Region** (Riik/maakond), **Date/Time** (Kuupäev/kellaeg), and **Self-managed** (Isejuhitav) või **IT-managed** (IT juhitav) konfigureerimiseks.

- Self-managed (Isejuhitav): enamiku kasutajate jaoks sobivad optimeeritud vaikesätted, mis hõlmavad juhistega installimist ja konfigureerimist ning automaatseid värskendusi.
- IT-managed (IT-juhitav): optimeeritud vaikesätted seadmepargi juhitimiseks.

Järgige juhtpaneeli häälestamise lõpuleviimiseks täiendavaid viipu.

Pärast esialgset seadistamist saab sätteid muuta.

5. Tarkvara allalaadimine ja installimine

MÄRKUS. Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui teil palutakse seda teha.



1. meetod: laadige alla rakendus HP Easy Start (Windows ja macOS)

HP Easy Start tuvastab printeri, aitab valida printeri ühenduse tüübi (USB, juhtmega või juhtmeta) ja installib tarkvara.

1. Minge arvutis aadressile 123.hp.com/laserjet ja klõpsake nuppu **Laadi alla**.
2. Käivitage HP Easy Start.
3. Kui kuvatakse viip ühenduse tüübi valimiseks, tehke sobiv ühenduse tüübi valik.

MÄRKUS. Kui HP Easy Start printerit ei tuvasta või tarkvara ei installata automaatselt, jätkake **2. meetodiga**. Laadige printeri toe veebisaidilt käsitsi alla (Windows).



2. meetod: laadige printeri toe veebisaidilt käsitsi alla (Windows)

1. Minge arvutis lehelle www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Valige **Software and drivers** (Tarkvara ja draiverid).
3. Laadige alla printeri mudeli ja operatsioonisüsteemiga sobiv tarkvara.
4. Käivitage tarkvara fail kaustast, kuhu see salvestati.
5. Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
6. Kui kuvatakse viip ühenduse tüübi valimiseks, tehke sobiv ühenduse tüübi valik.



IP-aadressi käsitsi konfigureerimine

Vaadake teavet IP-aadressi käsitsi konfigureerimise kohta printeri kasutusjuhendist lehelt www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Törkeotsingunõuanded (Wi-Fi) Printeri ühendamine traadita võrku (ainult traadita ühenduse toega mudelid)

Installitarkvara ei pruugi printerit traadita ühenduse seadistamise ajal tuvastada. Tehke järgmised toimingud printeri ühendamiseks sama traadita võrguga, kuhu on ühendatud arvuti.

1. Libistage printeri juhtpaneeli avakuva ülaosas olevat vahekaarti allapoole, et avada esipaneel, seejärel puudutage **Wi-Fi** (Wi-Fi) ikooni.
2. Puudutage **seadistuse** (Setup) ikooni.
3. Puudutage valikut **Wireless Settings** (Traadita ühenduse sätted).
4. Puudutage valikut **Wireless Setup Wizard** (Traadita ühenduse seadistusviisard).
5. Järgige installi lõpuleviimiseks kuvatavaid juhiseid.
6. Installige tarkvara uuesti, kasutades eespool kirjeldatud **1. meetodit** või **2. meetodit**.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Mobiilne printimine (valikuline)

Mobiilse seadme ühendamine traadita võrku

Printige mobiilselt seadmelt traadita ruuteri/võrguga ühendatud printerisse. Ühendage mobiilne seade printeriga samasse traadita võrku.

Kasutage seadistamiseks, printimiseks ja muude toimingute jaoks rakendust HP Smart.

1. Minge lehele 123.hp.com või skannige QR-kood.
2. Installige rakendus HP Smart.
3. Käivitage rakendus HP Smart ja järgige ühenduse loomiseks, seadistamiseks, printimiseks ja muude toimingute tegemiseks ekraanil kuvatavaid juhiseid.



MÄRKUS. Rakendus HP Smart ei pruugi kõigi mobiili operatsioonisüsteemide puhul saada valla olla.

HP Roam

Mobiilse printimiskäitluse HP Roam kasutamise kohta leiate teavet mobiilse seadme jaotisest hp.com/go/roam.

Ühendage mobiilne seade Wi-Fi Directi abil (ainult traadita printerimodelid)

Printige Wi-Fi Directi abil, ilma et ruuteri-/võrguühendust vaja oleks.

1. Lubage oma printeril Wi-Fi Direct

1. Libistage printeri juhtpaneeli avakuva ülaosas olevat vahekaarti allapoole, et avada esipaneel, seejärel puudutage ikooni Wi-Fi Direct .
2. Avage ekraanil **Wi-Fi Direct Details** (Wi-Fi Directi üksikasjad) menüü **Wi-Fi Direct Settings** (Wi-Fi Directi sätted). Puudutage lülitiit, et lülitada Wi-Direct olekusse **On** (Sees).
3. Märkige üles Wi-Fi Directi nimi ja Wi-Fi Directi parool printeri juhtpaneelil.

2. Laske oma seadmel printer avastada

1. Minge mobiilselt seadmelt seadme menüsse **Settings** (Sätted) ja otsige üles Wi-Fi Direct name (Wi-Fi Directi nimi), mille printeri juhtpaneelilt leidsite.
2. Valige õige printeri nimi ja sisestage Wi-Fi Directi parool, kui seda küsitakse.

1 Lisateave mobiilse printimise kohta

Toode toetab AirPrinti ja Wi-Fi Directi. Mobiilse printimise kohta lisateabe saamiseks minge aadressile www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting või skannige QR-kood.



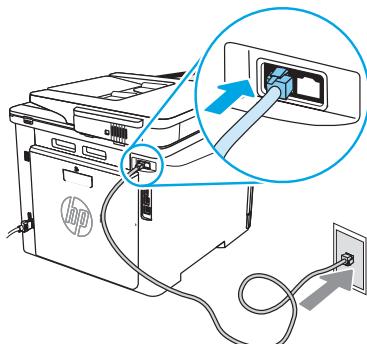
7. Faksi häällestamine (ainult faksiga mudelid – valikuline)

7.1 Printeri ühendamine

See printer on analoogseade. HP soovitab seda printerit kasutada eraldi analooglinnil.

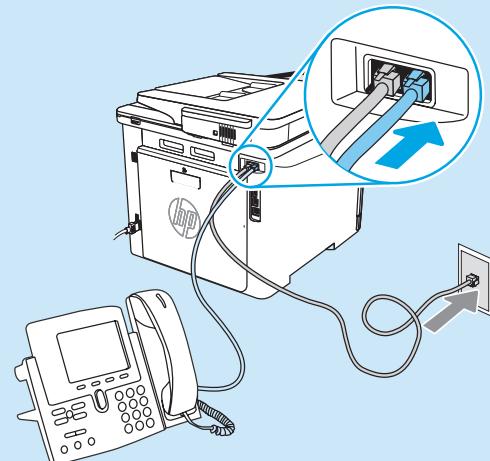
MÄRKUS. Konkreetses riigis/piirkonnas on printeriga kaasas olevale telefonijuhtmele vaja adapterit.

Ühendage printeriga kaasas olev telefonikaabel printeril olevasse faksiporti  ja seinas olevasse telefoni pistikupessa.



1 Kuidas ühendada automaatvastajat või paralleeltelefoni?

1. Eemaldage automaatvastaja telefonijuhe telefonipistikust ja ühendage see printeri telefoniporti .
2. Ühendage printeriga kaasas olev telefonikaabel printeril olevasse faksiporti  ja seinas olevasse telefoni pistikupessa.



1 Kuidas seadistada HP printer kasutamiseks digitaalse telefoniliiniga?

HP printerid on spetsiaalselt loodud kasutamiseks koos traditsioonilise analoogtelefoni teenustega. Digitaalse telefonikeskkonna (nt DSL/ADSL, PBX, ISDN või VoIP) puhul peate printeri faksiseadistuse tegemiseks võib-olla kasutama digitaal-analoogfiltreid või konverteeriteid.

MÄRKUS. Olenevalt telefoniettevõttest ei pruugi printer ühilduda köikide digitaalvõrkude ja operaatorite, digitaalkeskondade ega digitaal-analoogkonverteritega. Võtke ühendust oma telefoniettevõttega ja küsige teavet sobivate seadistusvalikute kohta.

MÄRKUS. Kui seadistate helisemismustru tuvastamise PBX-telefonisüsteemis, mis kasutab eri mustreid sise- ja väliskõnede jaoks, valige mustri salvestamisel printeri faksinumber kindlasti välisnumbrit kasutades.

7.2 Printeri konfigureerimine

Faksi kellaaja, kuupäeva ja päise sätete konfigureerimine on faksimisfunktsooni kasutamise jaoks nõutud. Hõlpsaim meetod on kasutada viisardit **Fax Set-Up Wizard** (Faksi häälestusviisard) toote tarkvaras. Teine võimalus on seadistada need ja teised põhilised faksisätted juhtpaneelil.

Fax Set-Up Wizard (Faksi seadistusviisard; tarkvara)

- Avage HP Printer Assistant.
 - Windows 10: klõpsake menüüs Start valikut **All Apps** (Kõik rakendused) (kui see on olemas), klõpsake valikut **HP** ja valige siis printeri nimi.
 - Windows 8.1: klõpsake avakuva alumises vasakus nurgas allanoolt ja seejärel valige printeri nimi.
 - Windows 8: paremklõpsake avakuval tühja kohta, klõpsake rakenduste ribal valikut **Kõik rakendused** ja valige siis printeri nimi.
 - Windows 7: klõpsake arvuti töölaual valikut **Start**, valige **Kõik programmid**, klõpsake valikut **HP**, klõpsake printeri kausta, valige ikoon printeri nimega ja avage siis HP Printer Assistant.
- Tehke rakenduses HP Printer Assistant valik **Fax** (Faksi) ja seejärel valige **Fax Setup Wizard** (Faksi seadistusviisard).
- Faksiseadete muutmiseks järgige juhiseid ekraanil.

Juhpaneel

- Libistage printeri juhtpaneeli avakuva ülaosas olevat vahekaarti allapoole, et avada esipaneeli, seejärel puudutage faksi seadistamise  ikooni.
- Puudutage viisardit **Setup Wizard** (Seadistusviisard).
- Sisestage oma faksinumber. Faksinumber võib olla kuni 20 tärgi pikkune.
- Sisestage oma faksi nimi. Faksi nimi võib olla kuni 25 tärgi pikkune.
- Faksiseadete muutmiseks järgige ülejäänud juhiseid ekraanil.

2 Vaadake lisateavet.

Vaadake lisateavet muude faksi saatmise viiside, näiteks faksi hilisema saatmisse ajastamise või arvutist faktside saatmise kohta printeri CD-levast kasutusjuhendist või minge aadressile www.hp.com/support/colorljm479mf.

8. Kasutage skannimisfunktsooni

Windows

Kasutage rakenduse HP Scan otseteed töölaual või avage HP Printer Assistant, valige **Scan** (Skanni) ja valige siis **Scan a Document or Photo** (Dokumendi või foto skannimine).

macOS

Avage kaust **Applications** (Rakendused) ja valige **HP Easy Scan**.

Törkeotsing

Kasutusjuhend

Kasutusjuhend sisaldab teavet printeri kasutuse ja törkeotsingu kohta. See on saadaval veebis.

- Minge aadressile www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Valige printer, kui teilt seda küsitakse, ja seejärel valige **User Guides** (Kasutusjuhendid).

Kontrollige, kas on püsivara uuendusi

- Minge aadressile www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Valige printer, kui teilt seda küsitakse, ja seejärel valige **Software and Drivers** (Tarkvara ja draiverid).
- Valige operatsioonisüsteem ja klõpsake nupul **Next** (Järgmine).
- Valige **Firmware** (Püsivara) ja klõpsake nuppu **Download** (Laadi alla).

Juhpaneeli spikker

Spikriteemade avamiseks puudutage printeri juhtpaneelil spikri nuppu .



Täiendavad tugiresurssid

HP põhjaliku toe saamiseks printeri jaoks külastage aadressi: www.hp.com/support/colorljm479mf

- Probleemide lahendamine
- Täpsemate konfiguratsioonijuhi teave
- Tarkvarauuenduste allalaadimine
- Tugiforumites osalemine
- Garantii- ja normatiivteabe saamine
- Juurdepääs mobiilse printimise ressurssidele

Printeri kohta leiate teavet aadressilt www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ või QR-koodi skannides.



English..... 1

Français 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands.... 22

Eesti..... 25

Suomi 28

Latviešu..... 31

Lietuvių 34

Norsk..... 37

Português 40

Svenska..... 43



Color LaserJet Pro MFP M479 Aloitusopas



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

HUOMAUTUS: Tulostimen määrittäminen ja ohjainohjelmiston lataaminen edellyttää Internet-yhteyttä.

ⓘ Usein esitetyt kysymykset

Usein esitetyt kysymykset löytyvät osoitteessa
www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ tai skannaamalla QR-koodin.



TÄRKEÄÄ:

Tee tulostimen laiteasennusohjeen
kohdat 1–3 ja jatka sitten **kohdasta 4**.



4. Ohjauspaneelin määritys

Kytke tulostimeen virta ja odota laitteen alustuksen ajan. Kosketusnäytöllä ohjauspaneelia käytetään kosketus-, pyyhkäisy- ja verrytyseläillä. Seuraa ohjauspaneelin kehotteita ja määritä **Language, Country/Region, Date/Time** (Kieli, maa/alue ja päivämäärä/aika) sekä **Self-managed** (Automaattinen hallinta) tai **IT-managed** (IT-osaston hallinta).

- Self-managed (Automaattinen hallinta): useimille käyttäjille sopivat optimaaliset oletusasetukset, jotka sisältävät ohjatun määrittäksen, määritysvaiheet ja automaattiset päivitykset.
- IT-managed (IT-osaston hallinta): suuren laitejoukon hallinnan optimaaliset oletusasetukset.

Suorita ohjauspaneelin määritys loppuun seuraamalla kaikkia kehotteita.

Asetukset voi mukauttaa täysin alkuaasennuksen jälkeen.

5. Ohjelmiston lataaminen ja asentaminen

HUOMAUTUS: Älä liitä USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.



Tapa 1: Lataa HP Easy Start -ohjelmisto (Windows ja macOS)

HP Easy Start tunnistaa tulostimen, auttaa valitsemaan oikean yhteyden (USB, langallinen tai langaton) ja asentaa ohjelmiston.

1. Siirry osoitteeseen 123.hp.com/laserjet ja valitse **Lataa**.
2. Käynnistä HP Easy Start.
3. Kun saat kehotuksen valita yhteystyyppi, valitse käytössä oleva vaihtoehto.

HUOMAUTUS: Jos HP Easy Start ei tunnistaa tulostinta tai jos ohjelmiston automaattinen asennus epäonnistuu, noudata **tapaa 2: Lataa manuaalisesti tulostimen tukisivustolta (Windows)**.



Tapa 2: Lataa manuaalisesti tulostimen tukisivustolta (Windows)

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Valitse **Ohjelmisto ja ohjaimet**.
3. Lataa käyttämällesi tulostimelle ja käyttöjärjestelmälle tarkoitettu ohjelmisto.
4. Käynnistä ohjelmiston tiedosto kansista, johon tiedosto tallennettiin.
5. Asenna ohjelmisto näytöön tulevien ohjeiden mukaan.
6. Kun saat kehotuksen valita yhteystyyppi, valitse käytössä oleva vaihtoehto.



ⓘ IP-osoitteen määrittäminen manuaalisesti

Lisätietoja IP-osoitteen määrittämisestä manuaalisesti on tulostimen käyttöoppaassa osoitteessa www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Vianmäärittäminen (⌚) Tulostimen liittäminen langattomaan verkkoon (vain langattomat mallit)

Asennusohjelma ei ehkä tunnistaa tulostinta langattoman määrittäksen aikana. Yhdistä tulostin samaan langattomaan verkkoon kuin tietokone noudattamalla alla olevia ohjeita.

1. Avaa Dashboard (Koontinäyttö) tulostimen ohjauspaneelin aloitusnäytöstä pyyhkäisemällä näytön yläosassa olevaa välilehteä alaspin ja paina sitten **Langaton-kuvaketta** (⌚).
2. Paina **Määrittys**-kuvaketta ☈.
3. Valitse **Wireless Settings** (Langattoman verkon asetukset).
4. Valitse **Wireless Setup Wizard** (Langaton asennustoiminto).
5. Suorita määrittys loppuun noudattamalla näytön ohjeita.
6. Asenna ohjelmisto uudelleen noudattamalla **tapaa 1** tai **2** yllä.

6. Mobiilituloostus (valinnainen)

Laitteen liittäminen langattomaan verkkoon

Tulosta mobiililaitteesta langattomaan reittimeen/verkkoon liitettyyn tulostimeen. Yhdistä mobiililaitte samaan langattomaan verkkoon kuin tulostin.

Käytä HP Smart -sovellusta määrittämiseen, tulostamiseen ja niin edelleen.

1. Siirry osoitteeseen 123.hp.com tai skanna QR-koodi.
2. Asenna HP Smart -sovellus.
3. Suorita HP Smart -sovellus ja luo yhteys, määritä asetukset, tulosta ja suorita muut toimet näytölle tulevien ohjeiden mukaan.



HUOMAUTUS: HP Smart -sovellus ei ole saatavilla kaikille mobiilikäyttöjärjestelmiille.

HP Roam

Lisätietoja mobiilituloamisesta HP Roam -sovelluksen avulla on osoitteessa hp.com/go/roam.

1 Lisätietoja mobiililaitteista tulostamisesta

Tuote tukee AirPrint- ja Wi-Fi Direct -toimintoja. Lisätietoja mobiililaitteista tulostamisesta saat menemällä osoitteeseen www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting tai skannaamalla QR-koodin.

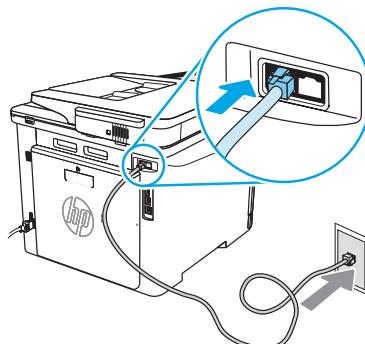


7. Faksin määrittäminen (vain faksimallit – valinnainen)

7.1 Tulostimen yhdistäminen

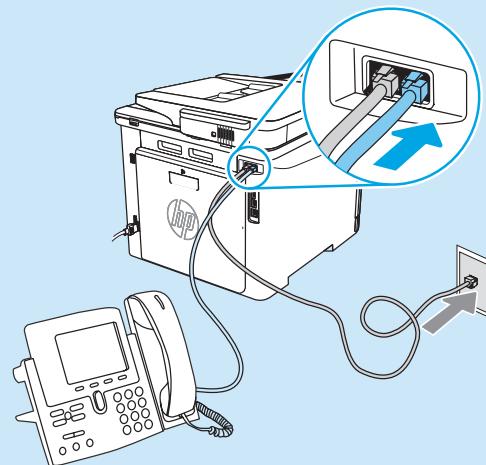
Tämä tulostin on analoginen. HP suosittelee, että tulostimelle varataan erillinen, analoginen puhelinlinja.

HUOMAUTUS: Joissakin maissa / joillakin alueilla tarvitaan puhelinjohtoa varten tulostimen mukana toimitettu sovitin. Liiitä tulostimen mukana tullut puhelinjohto tulostimen faksiporttiin ja sitten puhelinpistorasiaan.



1 Miten liität puhelinvastaajan tai sivupuhelimen?

1. Irrota puhelinvastaajan puhelinjohto puhelinpistorasiasta ja kytke se sitten tulostimen puhelinporttiin .
2. Liitä tulostimen mukana tullut puhelinjohto tulostimen faksiporttiin ja sitten puhelinpistorasiaan.



1 Miten asennan HP-tulostimet digitaalisissa puhelinypäristöissä?

HP:n tuotteet on suunniteltu käytettäväksi erityisesti perinteisten analogisten puhelinpalvelujen kanssa. Digitaalisissa puhelinypäristöissä (kuten DSL/ADSL, PBX, ISDN, tai FoIP), digitalisesta analogiseen -suodattimia tai -muuntimia saatetaan tarvita asennettaessa tulostinta faksia varten.

HUOMAUTUS: Puhelinlyhtyistä riippuen tulostin ei välttämättä ole yhteensopiva kaikkien digitaalisten palvelulinojen tai palveluntarjoajien kanssa kaikissa digitaalisissa ympäristöissä tai kaikkien digitalisesta analogiseen -muuntimien kanssa. Ota yhteyttä puhelinlyhtyön selvitäksesi, mitkä asennusvaihtoehdot ovat parhaita.

HUOMAUTUS: Asettaessa soittoäänentunnistusta PBX-puhelinjärjestelmässä, jolla on erilaiset soittoäänet sisäisille ja ulkoisille puheluille, muista soittaa tulostimen faksinumeroon ulkoisesta numerosta soittoäänen tallennusta varten.

7.2

Tulostimen asetusten määrittäminen

Faksitoiminnon käyttö edellyttää faksin kellonajan, päivämäärän ja ylätunnisteen määrittämistä. Helpoin tapa on laitteen ohjelmiston **Fax Set-Up Wizard** (Ohjattu faksin asennus) -toiminnon avulla. Vaihtoehtoisesti voit määrittää nämä ja muut faksin perusasetukset suoraan ohjauspaneelissa.

Fax Set-Up Wizard (Ohjattu faksin asennustoiminto) (ohjelmisto)

- Avaa HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Valitse Käynnistä-valikosta **Kaikki sovellukset** (jos käytettävissä), valitse **HP** ja valitse sitten tulostimen nimi.
 - Windows 8.1: Valitse aloitusnäytön vasemmassa alakulmassa oleva alantuoli ja valitse sitten tulostimen nimi.
 - Windows 8: Napsauta hiiren kakkospainikkeella tyhjää aluetta aloitusnäytössä, valitse **Kaikki sovellukset** sovelluspalkista ja valitse sitten tulostimen nimi.
 - Windows 7: Valitse tietokoneen työpöydältä **Käynnistä**, valitse **Kaikki ohjelmat**, valitse **HP**, valitse tulostimen kansio, valitse kuvake, jossa on tulostimen nimi ja avaa sitten HP Printer Assistant.
- Valitse HP Printer Assistant -ohjelmassa **Fax** (Faksi) ja valitse sitten **Fax Setup Wizard** (Ohjattu faksiasennus).
- Määritä faksiasetukset noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita.

Ohjauspaneeli

- Aava Dashboard (Koontinäyttö) tulostimen ohjauspaneelin aloitusnäytöstä pyyhkäisemällä näytön yläosassa olevaa välilehteä alaspäin ja paina sitten Fax Setup (Faksin määrittäminen) -kuvaketta ☎.
- Valitse **Setup Wizard** (ohjattu asennustoiminto).
- Kirjoita faksinumerosi. Faksinumeron enimmäismerkkimäärä on 20.
- Anna faksilaitteelle nimi. Faksilaitteen nimen enimmäismerkkimäärä on 25.
- Määritä muut faksiasetukset noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita.

1 Lisätietoja!

Lisätietoja muista tavoista lähettää fakseja, kuten faksin aikatauluttamisesta lähettäväksi myöhemmin tai faksin lähetämisestä tietokoneelta, löydät käyttöoppaasta tai osoitteesta www.hp.com/support/colorljm479mf.



8. Skannaustoiminnon käyttäminen

Windows

Käynnistä HP Scan -sovellus työpöydän pikakuvalleesta tai käynnistä HP Printer Assistant, valitse **Scan** (Skanna) ja valitse sitten **Scan a Document or Photo** (Skanna tiedosto tai kuva).

macOS

Siirry **Sovellukset**-kansioon ja avaa **HP Easy Scan**.

Vianmääritys

Käyttööpas

Käyttöoppaassa on tietoja tulostimen käytöstä ja vianmäärityksestä. Se on saatavissa verkosta:

- Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Valitse tulostin kehotettaessa ja napsauta **Käyttöoppaat**.

Laiteohjelmiston päivitysten tarkistaminen

- Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Valitse tulostin kehotettaessa ja napsauta **Ohjelmisto ja ohjaimet**.
- Valitse käyttöjärjestelmä ja napsauta sitten **Next**-painiketta (Seuraava).
- Valitse **Firmware** (Laiteohjelmisto) ja napsauta **Download**-painiketta (Lataa).

Ohjauspaneelin ohje

Avaa ohjeaiheet painamalla tulostimen ohjauspaneelissa Ohje-painiketta ?.



Muut tukisisällöt ja -palvelut

HP:n kattavat ohjeet tulostimelle ovat osoitteessa www.hp.com/support/colorljm479mf

- Ongelman ratkaiseminen
- Lisämäärityksiä koskevat ohjeet
- Ohjelmistopäivitysten lataaminen
- Asiakastukifoorumit
- Tietoja takuusta ja säännöksistä
- Mobiililuostusresurssit

Lisätietoja tulostimesta saat siirtymällä osoitteeseen

www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ tai skannaamalla QR-koodin.





Color LaserJet Pro MFP M479

Darba sākšanas rokasgrāmata



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

PIEZĪME. Printera iestatīšanai un programmatūras draivera lejupielādei ir nepieciešams interneta savienojums.

BUJ

Lai skatītu bieži uzdotos jautājumus, pārejiet uz vietni www.hp.com/support/colorljM479MFPAQ vai skenējiet QR kodu.



SVARĪGI:

veiciet **1.–3. darbību**, kas minētas printeru aparatūras iestatīšanas instrukcijā, pēc tam turpiniet, veicot **4. darbību**.



4. Vadības paneļa iestatīšana

Pēc printeru ieslēgšanas uzgaidiet, līdz tā darbība tiks inicializēta. Lai pārvietotos skārienekrāna vadības paneli, izmantojiet pieskārienu, vilksānas un ritināšanas žestus, levērojot vadības paneli sniegtās uzvednes, konfigurējiet iestatījumus **Language** (Valoda), **Country/Region** (Valsts/reģions), **Date/Time** (Datums/laiks), kā arī **Self-managed** (Pašpārvaldība) vai **IT-managed** (IT pārvaldība).

- Self-managed (Pašpārvaldība): lielākajai daļai lietotāju optimizēti noklusējuma iestatījumi, kuros ietvertas detalizētas iestatīšanas un konfigurēšanas darbības un automātiskā atjaunināšana.
- IT-managed (IT pārvaldība): optimizēti noklusējuma iestatījumi ierīču krājuma pārvaldībai.

levērojiet papildu uzvednēs sniegtos norādījumus, lai pabeigtu vadības paneļa iestatīšanu.

Pēc sākotnējās iestatīšanas visus iestatījumus var pielāgot.

5. Programmatūras lejupielāde un instalēšana

PIEZĪME. Nepievienojet USB kabeli, kamēr tas netiek pieprasīts.



1. metode: HP Easy Start lejupielāde (Windows un macOS)

HP Easy Start noteiks printeri, palīdzēs atlasīt printeru savienojuma veidu (USB, fiksētais vai bezvadu) un instalēs programmatūru.

1. Datorā atveriet vietni 123.hp.com/laserjet un noklikšķiniet uz **Download** (Lejupielādēt).
2. Palaidiet utilītprogrammu HP Easy Start.
3. Kad sanemāt uzaicinājumu atlasīt savienojuma veidu, atlasiet savienojuma veidam atbilstošo opciju.

PIEZĪME. Ja HP Easy Start nenosaka printeri vai programmatūra netiek automātiski instalēta, pārejiet uz **2. metodi: manuāla lejupielāde no printeru atbalsta vietnes (Windows)**.



2. metode: manuāla lejupielāde no printeru atbalsta vietnes (Windows)

1. Datorā atveriet vietni www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Atlaist **Software and drivers** (Programmatūra un draiveri).
3. Lejupielādējiet printeru modelim un operētājsistēmai atbilstošo programmatūru.
4. Palaidiet programmatūras failu no mapes, kurā fails saglabāts.
5. Levērojiet ekrānā redzamos norādījumus, lai instalētu programmatūru.
6. Kad saņemāt uzaicinājumu atlasīt savienojuma veidu, atlasiet savienojuma veidam atbilstošo opciju.

Manuāla IP adreses konfigurācija

Informāciju par IP adreses manuālu konfigurāciju skatiet printeru lietotāja rokasgrāmatā, kas ir pieejama vietnē www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Problēmu novēršanas ieteikumi (💡) Printeru savienojuma izveide ar bezvadu tīklu (tikai bezvadu modeļiem)

Bezvadu savienojuma iestatīšanas laikā instalēšanas programmatūra var nenoteikt printeri. Lai printeri izveidotu savienojumu ar to pašu bezvadu tīklu, ar kuru ir izveidots savienojums datorā, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Printeru vadības paneļa sākuma ekrānā paveiciet ekrāna augšdaļā esošo cīlni uz leju, lai atvērtu informācijas paneli, un pēc tam pieskarieties **bezvadu savienojuma (💡)** ikonai.
2. Pieskarieties **iestatīšanas** ☰ ikonai.
3. Pieskarieties opcijai **Wireless Settings** (Bezvadu savienojuma iestatījumi).
4. Pieskarieties izvēlnei **Wireless Setup Wizard** (Bezvadu savienojuma iestatīšanas vednis).
5. Levērojiet displejā redzamos norādījumus, lai pabeigtu iestatīšanu.
6. Atkārtoti instalējiet programmatūru, izmantojot iepriekš aprakstīto **1. metodi** vai **2. metodi**.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43



6. Mobilās drukāšanas iestatīšana (papildu iespēja)

Mobilās ierīces savienojuma izveide ar bezvadu tīklu

Drukājet no mobilās ierīces, izmantojot printeri, kurā ir izveidots savienojums ar bezvadu maršrutētāju/tīklu. Mobilajā ierīcē izveidojiet savienojumu ar to pašu bezvadu tīklu, ar kuru ir izveidots savienojums printerī.

Izmantojot lietojumprogrammu HP Smart, varat iestatīt iekārtas, drukāt un veikt citas darbības.

1. Atveriet vietni 123.hp.com vai skenējiet QR kodu.
2. Instalējiet lietojumprogrammu HP Smart.
3. Lai pievienotu un iestatītu iekārtas, drukātu un veiktu citas darbības, palaidiet lietojumprogrammu HP Smart un ievērojiet ekrānā redzamos norādījumus.



PIEZĪME. Lietojumprogramma HP Smart var nebūt pieejama visās mobilajās operētājsistēmās.

HP Roam

Lai iegūtu informāciju par to, kā lietot mobilās drukāšanas lietojumprogrammu HP Roam, mobilajā ierīcē atveriet vietni hp.com/go/roam.

Wi-Fi Direct savienojuma izveide ar mobilo ierīci (tikai printeru bezvadu modeļiem)

Drukājet arī bez maršrutētāja/tīkla savienojuma, izmantojot Wi-Fi Direct savienojumu.

1. Printerī iespēojiet Wi-Fi Direct savienojumu

1. Printerā vadības paneļa sākuma ekrānā paveicte ekrāna augšdaļā esošo cilni uz leju, lai atvērtu informācijas paneli, un pēc tam pieskarieties Wi-Fi Direct  ikonai.
2. Ekrānā **Wi-Fi Direct Details** (Informācija par Wi-Fi Direct savienojumu) atvieriet izvēlni **Wi-Fi Direct Settinggs** (Wi-Fi Direct savienojuma iestatījumi). Pieskarieties slēdzim, lai pārslēgtos uz Wi-Direct Status (Wi-Fi Direct statuss) iestatījumu **On** (leslēgts).
3. Pierakstiet vai iegaumējiet printerā vadības panelī norādīto Wi-Fi Direct savienojuma nosaukumu un Wi-Fi Direct paroli.

2. Ierīcē atklājiet printeri

1. Mobilajā ierīcē pārejiet uz ierīces izvēlni **Settings** (iestatījumi) un meklējiet Wi-Fi Direct savienojuma nosaukumu, ko atradāt printerā vadības panelī.
2. Atlasiet pareizo printerā nosaukumu un, ja tiek parādīta uzvedne, ievadiet Wi-Fi Direct savienojuma paroli.



1 Papildinformācija par mobilo drukāšanu

Iekārta atbalsta tehnoloģiju AirPrint un Wi-Fi Direct savienojumus. Lai iegūtu plašāku informāciju par mobilo drukāšanu, atveriet vietni www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting vai skenējiet QR kodu.

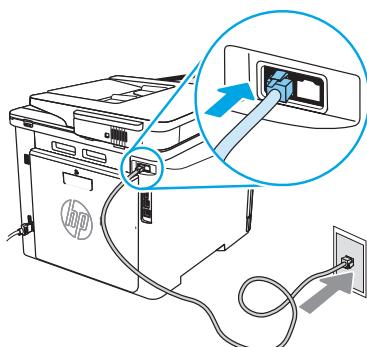


7. Faksa iestatīšana (tikai faksa modeļiem – papildu iespēja)

7.1. Printerā pievienošana

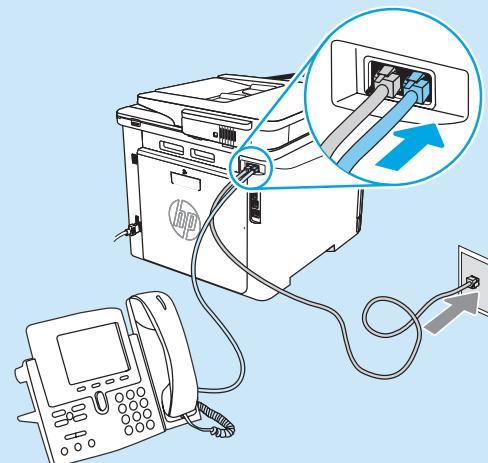
Printeris ir analoga ierīce. HP iesaka printeri izmantot ar īpaši atvēlētu analogo tālruņa līniju.

PIEZĪME. Atsevišķās valstīs/reģionos printerā komplektācijā iekļautajam tālruņa vadam var būt nepieciešams adapteris. Pievienojiet printerā tālruņa kabeli printerā faksa portam  un tālruņa sienas kontaktligzdai.



1 Kā pievienot automātisko atbildētāju vai papildu tālruni?

1. Atvienojiet automātiskā atbildētāja tālruņa vadu no tālruņa kontaktligzdas un pievienojiet to tālruņa portam  printeri.
2. Pievienojiet printerā tālruņa kabeli printerā faksa portam  un tālruņa sienas kontaktligzdai.



1 Kā iestatīt HP printerus digitālo tālruņu sistēmā?

HP printeri ir īpaši paredzēti izmantošanai ar tradicionāliem, analogiem tālruņa pakalpojumiem. Digitālo tālruņu sistēmā (piemēram, DSL/ADSL, PBX, ISDN vai FoIP), lai iestatītu printeri faksa funkcijas, var būt nepieciešami filtri vai pārveide no digitālās sistēmas uz analoga.

PIEZĪME. Atkarībā no tālruņa operatora printeris var nebūt saderīgs ar visām digitālo pakalpojumu līnijām un pakalpojumu nodrošinātājiem, visām digitālajām sistēmām un visiem pārveidotājiem no digitālās sistēmas uz analoga. Lai izvēlētos piemērotākās iestatījumu opcijas, sazinieties ar tālruņa operatoru.

PIEZĪME. Iestatot zvana veida noteikšanu PBX tālruņu sistēmā, kam ir atšķirīgi zvana veidi iekšejiem un ārējiem zvaniem, noteikti sastādiet printeru faksa numuru, izmantojot zvana veida ierakstīšanai ārēju numuru.

7.2. Printeru konfigurēšana

Lai varētu izmantot faksa funkciju, jākonfigurē faksa laika, datuma un galvenes iestatījumi. Ērtākā metode ir izmantot iekārtas programmatūrā pieejamo līdzekļi **Fax Set-Up Wizard** (Faksa iestatīšanas vednis). Šos un citus faksa pamatiestatījumus var konfigurēt arī vadības paneli.

Fax Set-Up Wizard (Faksa iestatīšanas vednis) (programmatūra)

- Atveriet HP Printer Assistant.
 - Windows 10: sākuma izvēlnē noklikšķiniet uz vienuma **Visas programmas** (ja tāds ir redzams), noklikšķiniet uz **HP** un pēc tam atlasiet printeru nosaukumu.
 - Windows 8.1: noklikšķiniet uz lejupvērstās bultiņas sākuma ekrāna kreisajā apakšējā stūrī un pēc tam atlasiet printeru nosaukumu.
 - Windows 8: noklikšķiniet ar peles labo pogu kādā tukšā sākuma ekrāna apgabalā, lietojumprogrammu joslā noklikšķiniet uz opcijas **Visas programmas** un pēc tam atlasiet printeru nosaukumu.
 - Windows 7: datora darbvirsmā noklikšķiniet uz opcijas **Sākums**, atlasiet **Visas programmas**, noklikšķiniet uz **HP**, noklikšķiniet uz printeru mapes, atlasiet ikonu ar printeru nosaukumu un pēc tam atveriet HP Printer Assistant.
- Programmā HP Printer Assistant atlasiet opciju **Fax** (Fakss) un pēc tam atlasiet opciju **Fax Setup Wizard** (Faksa iestatīšanas vednis).
- Lai konfigurētu faksa iestatījumus, ievērojiet ekrānā redzamos norādījumus.

Vadības panelis

- Printeru vadības paneļa sākuma ekrānā pavelciet ekrāna augšdaļā esošo cīlni uz leju, lai atvērtu informācijas paneli, un pēc tam pieskarieties faksa iestatīšanas  ikonai.
- Pieskarieties izvēlnei **Setup Wizard** (Iestatīšanas vednis).
- Ievadiet faksa numuru. Maksimālais faksa numura rakstzīmu skaits ir 20.
- Ievadiet vēlamo faksa nosaukumu. Maksimālais faksa nosaukuma rakstzīmu skaits ir 25.
- Ievērojiet atlikusos ekrānā redzamos norādījumus, lai konfigurētu faksa iestatījumus.

1 Uzziniet vairāk!

Lai iegūtu papildinformāciju par faksu nosūtīšanu citos veidos, piemēram, ieprogrammējot faksa nosūtīšanu vēlāk vai nosūtīšanu no datora, lūdzu, skatiet lietotāja rokasgrāmatu printeru kompaktdiskā vai arī atveriet vietni www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Skenēšanas funkcijas izmantošana

Windows

Izmantojet darbvirsmā pieejamo lietojumprogrammas HP Scan saīsnī vai atveriet HP Printer Assistant, atlasiet **Scan** (Skenēt) un pēc tam atlasiet **Scan a Document or Photo** (Skenēt dokumentu vai fotogrāfiju).

Problēmu novēršana

Lietotāja rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmatā ir ietverta informācija par printeru lietošanu un problēmu novēršanu. Rokasgrāmata ir pieejama tīmeklī, kā aprakstīts tālāk.

- Atveriet vietni www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Atlasiet printeri, ja tiek parādīta uzvedne, un pēc tam noklikšķiniet uz **User Guides** (Lietotāja rokasgrāmatas).

Programmaparatūras atjauninājumu meklēšana

- Atveriet vietni www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Atlasiet printeri, ja tiek parādīta uzvedne, un pēc tam noklikšķiniet uz **Software and Drivers** (Programmatūra un draiveri).
- Atlasiet operētājsistēmu un noklikšķiniet uz pogas **Next** (Tālāk).
- Atlasiet **Firmware** (Programmaparatūra) un noklikšķiniet uz pogas **Download** (Lejupielādēt).

Vadības paneļa palīdzība

Lai piekļūtu palīdzības tēmām, printeru vadības paneli pieskarieties pogai Help (Palīdzība) .

macOS

Pārejiet uz mapi **Applications** (Lietojumprogrammas) un atveriet **HP Easy Scan**.

Papildu atbalsta resursi

Lai saņemtu visaptverošu HP palīdzību printerim, atveriet: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Problēmu risinājumi
- Instrukcijas par papildu konfigurācijām
- Programmatūras atjauninājumu lejupielādēšana
- Pievienošanās atbalsta forumiem
- Garantijas un reglamentējošās informācijas atrašana
- Piekļuve mobilās drukas resursiem

Lai uzzinātu vairāk par printeri, atveriet vietni www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ vai skenējet QR kodu.



English..... 1

Français 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands.... 22

Eesti..... 25

Suomi 28

Latviešu..... 31

Lietuvių 34

Norsk..... 37

Português 40

Svenska 43



„Color LaserJet Pro MFP M479“ Darbo pradžios vadovas



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

PASTABA. Tam, kad būtų galima nustatyti spausdintuvą ir atsiųsti programinės įrangos tvarkykłę, reikalingas interneto ryšys.

1 DUK

Dažnai užduodamus klausimus rasite apsilankę adresu
www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ arba nuskaitę QR kodą.



SVARBU.

Atlikite **1–3 veiksmus**, nurodytus spausdintuvo aparatinės įrangos sąrankos plakate, tada tēskite atlikdami **4 veiksma**.



4. Valdymo skydo sąranka

Ijungę spausdintuvą palaukite, kol jis bus paleistas. Norédami naršyti jutiklinio ekrano valdymo skyde, naudokite lietimo, perbraukimo ir slinkimo gestus. Vykdydami raginimus valdymo skyde sukonfigūruokite **kalbos, šalies / regiono, datos / laiko, „Self-managed“** (vartotojo valdomas) arba **„IT-managed“** (IT valdomas) nuostatas.

- „Self-managed“ (vartotojo valdomas): daugumai vartotojų skirtos optimizuotos numatytojos nuostatos, apimančios sąrankos, konfigūravimo veiksmų ir automatinių naujinimo funkcijos vedlius.
- „IT-managed“ (IT valdomas): optimizuotas numatytojos nuostatos, skirtos įrenginių grupės valdymui paspartinti.

Vykdykite papildomus raginimus ir užbaikite valdymo skydo sąranką.

Atlikus pradinę sąranką nuostatas galima keisti.

5. Programinės įrangos atsiisiuntimas ir diegimas

PASTABA. Nejunkite USB laido, kol būsite paraginti tai padaryti.



1 būdas: atsiisiųskite programą „HP Easy Start“ („Windows“ ir „macOS“)

Programa „HP Easy Start“ aptiks spausdintuvą, padės pasirinkti spausdintuvu jungimo tipą (USB, laidinis ar belaidis) ir įdiegti programinę įrangą.

- Kompiuterje apsilankykite adresu 123.hp.com/laserjet ir spustelėkite **Download** (atsisiųsti).
- Paleiskite programą „HP Easy Start“.
- Kai būsite paraginti pasirinkti jungimo tipą, pasirinkite atitinkamą parinktį pagal jungimo tipą.



2 būdas: neautomatiškai atsiisiųskite spausdintuvu tvarkykłę iš spausdintuvu palaikymo svetainės („Windows“)

- Kompiuteryje apsilankykite adresu www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Pasirinkite **Software and drivers** (programinė įranga ir tvarkykles).
- Atsiisiųskite savo spausdintuvu modeliu ir operacinei sistemiui skirtą programinę įrangą.
- Paleiskite programinės įrangos failą iš aplanko, kuriamo ji jrašėte.
- Laikydami eskrane pateikiamų nurodymų įdiekite programinę įrangą.
- Kai būsite paraginti pasirinkti jungimo tipą, pasirinkite atitinkamą parinktį pagal jungimo tipą.



Neautomatinis IP adreso konfigūravimas

Informacijos, kaip konfigūruoti IP adresą rankiniu būdu, žr. adresu
www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Trikčių šalinimo patarimai (💡) Gaminio prijungimas belaidžiame tinkle (tik belaidžiams modeliams)

Belialdės sąrankos metu diegimo programinė įranga spausdintuvu gali neaptikti. Vykdydami toliau pateiktus veiksmus prijunkite spausdintuvą prie to paties belaidžio tinklo, kaip ir kompiuteris.

- Spausdintuvu valdymo skydo pradžios ekrane slinkite skirtuką ekrano viršuje žemyn, kad atidarytumėte funkcijų skydelį, o tada palieskite **belaidžio ryšio (💡)** piktogramą.
- Palieskite **sąrankos** 🌐 piktogramą.
- Palieskite **Wireless Settings** (belaidžio ryšio nuostatos).
- Palieskite **Wireless Setup Wizard** (belaidės sąrankos vedlys).
- Vykdykite ekrane pateiktus nurodymus ir užbaikite sąranką.
- Iš naujo įdiekite programinę įrangą vadovaudamiesi **1 būdu** arba **2 būdu**, nurodytais pirmiau.



6. Spausdinimas naudojant mobiliuosius įrenginius (pasirenkama)

Mobiliojo įrenginio prijungimas prie belaidžio tinklo

Spausdinkite naudodamiesi mobiluoju įrenginiu, prijungtu prie spausdintuvo per belaidį kelvedį / tinklą. Prijunkite mobiliją įrenginį prie to paties belaidžio tinklo, kaip ir spausdintuvas.

Naudokite programą „HP Smart“, kad galėtumėte, nustatyti, spausdinti ir atlikti kitus veiksmus.

1. Apsilankykite adresu 123.hp.com arba nuskaitykite QR kodą.
2. Įdiekite programą „HP Smart“.
3. Paleiskite programą „HP Smart“ ir laikydamiesi ekrane pateikiamų nurodymų prijunkite, nustatykite, spausdinkite ir atlikite kitos veiksmus.



PASTABA. Programa „HP Smart“ gali būti pritaikyta ne visoms programinėms įrangoms.

HP Roam

Informacijos, kaip naudoti mobiliajā spausdinimo programą „HP Roam“, žr. adresu hp.com/go/roam, suvedę ją savo mobiliajame įrenginyje.



1 Sužinokite daugiau apie spausdinimą naudojant mobiliuosius įrenginius

Gaminys palaiko spausdinimą naudojant „AirPrint“ ir „Wi-Fi Direct“. Norėdami gauti daugiau informacijos apie spausdinimą naudojant mobiliuosius įrenginius, apsilankykite adresu www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting arba nuskaitykite QR kodą.



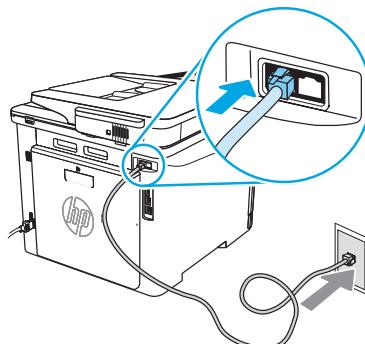
7. Fakso nustatymas (tik fakso modeliai – pasirenkama)

7.1. Spausdintuvo prijungimas

Spausdintuvas yra analoginis įrenginys. HP rekomenduoja spausdintuvą naudoti su tam skirta analogine telefono linija.

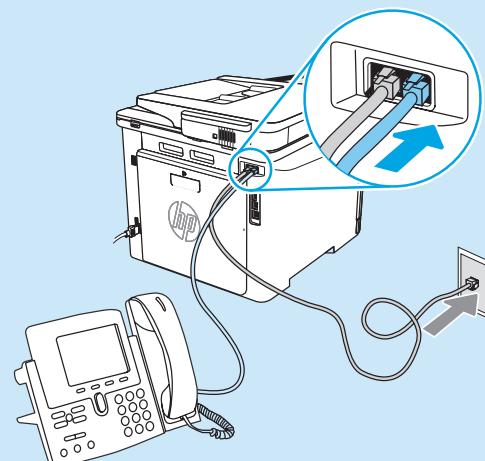
PASTABA. Kai kuriose šalyse / regionuose telefono laidui, kurį gavote su spausdintuvu, gali reikėti adapterio.

Telefono laidą, kurį gavote su spausdintuvu, prijunkite prie spausdintuvo fakso prievedo ir prie sieninio telefono lizdo.



1 Kaip prijungti atsakiklį arba papildomą telefono?

1. Atjunkite telefono atsakiklio laidą nuo telefono lizdo, tada prijunkite jį prie telefono prievedo esančio ant spausdintuvo.
2. Telefono laidą, kurį gavote su spausdintuvu, prijunkite prie spausdintuvo fakso prievedo ir prie sieninio telefono lizdo.



1 Kaip atlikti HP spausdintuvų sąranką skaitmeninėse telefonijos aplinkose?

HP spausdintuvai skirti naudoti su tradicinėmis analoginėmis telefonijos paslaugomis. Jei fakso spausdintuvas nustatomas skaitmeninėje telefonijos aplinkoje (pvz., DSL / ADSL, PBX, ISDN arba FoIP), gali reikėti skaitmeninių signalų keitimo į analoginius filtru arba keitiklį.

PASTABA. Priklausomai nuo telefono ryšio jmonės, spausdintuvas gali būti nesuderinamas su visomis skaitmeninių paslaugų linijomis ir operatoriais, visomis skaitmeninėmis aplinkomis arba visais skaitmeninių signalų keitimo į analoginius keitikliais. Norédami sužinoti, kurios sąrankos parinktys tinkamiausios, susisiekite su telefono ryšio jmonė.

PASTABA. Nustatydamis skambučių šablono aptikimą PBX telefonijos sistemoje, kurioje numatyti skirtingi vidinių ir išorinių skambučių šablonai, būtinai rinkite spausdintuvu fakso numerį, naudodami išorinį numerį, skirtą skambučių šablonui įrašyti.

7.2. Spausdintuvo konfigūravimas

Kad galėtumėte naudotis fakso funkcija, turite sukonfigūruoti fakso laiko, datos ir antraštės nuostatas. Tą galima nesunkiai padaryti pasinaudojus **fakso sąrankos vedliu**, pateikiamu gaminio programinėje įrangoje.

Taip pat šias ir kitas pagrindines fakso nuostatas galite sukonfigūruoti naudodami valdymo skydą.

Fakso sąrankos vedlys (programinė įranga)

1. Atidarykite „HP Printer Assistant“.

- „Windows 10“. Pradžios meniu spustelėkite **All Apps** (visos programos) (jei pateikiama), spustelėkite **HP** ir tada pasirinkite spausdintuvu pavadinimą.
- „Windows 8.1“ Ekrano „Start“ (pradžia) apatiniaiame kairiajame kampe paspauskite rodyklę į apačią, tada pasirinkite spausdintuvu pavadinimą.
- „Windows 8“. Dešiniuoju pelės klavišu spustelėkite tuščią sritį pradžios ekrane, programų juoste spustelėkite **All Apps** (visos programos), tada pasirinkite spausdintuvu pavadinimą.
- „Windows 7“. Kompiuterio darbalaukyje spustelėkite **Start** (pradėti), pasirinkite **All Programs** (visos programos), spustelėkite **HP**, spustelėkite spausdintuvu aplanką ir tada pikogramą, kurioje pateiktas spausdintuvu pavadinimas, ir atidarykite „HP Printer Assistant“.

2. Programoje „HP Printer Assistant“ pasirinkite **Fax** (fakso), tada pasirinkite **Fax Setup Wizard** (fakso sąrankos vedlys).

3. Norédami sukonfigūruoti fakso nuostatas, laikykite skaitmeninėje ekrane pateikiamų nurodymų.

Valdymo skydas

- Spausdintuvu valdymo skydo pradžios ekrane slinkite skirtuką ekrano viršuje žemyn, kad atidarytumėte funkcijų skydelį, o tada palieskite fakso sąrankos pikogramą.
- Palieskite **Setup Wizard** (sąrankos vedlys).
- Jveskite savo fakso numerį. Didžiausias fakso numerio simbolų skaičius yra 20.
- Jveskite fakso aparato pavadinimą. Didžiausias fakso aparato pavadinimo simbolų skaičius yra 25.
- Norédami sukonfigūruoti fakso nuostatas, laikykite skaitmeninėje ekrane pateikiamų nurodymų.

1 Sužinokite daugiau!

Norédami daugiau sužinoti apie kitus būdus faksogramoms siusti, pvz., kaip suplanuoti vėlesnį faksogramos siuntimą arba kaip faksogramas siusti iš kompiuterio, žr. vartotojo vadovą, esantį spausdintuvu kompaktiniame diske, arba apsilankykite adresu www.hp.com/support/colorljm479mf.

8. Nuskaitymo funkcijos naudojimas

„Windows“

Pasinaudokite programos „HP Scan“ nuoroda darbalaukyje arba atidarykite „HP Printer Assistant“, pasirinkite **Scan** (nuskaityti), tada pasirinkite **Scan a Document or Photo** (nuskaityti dokumentą ar nuotrauką).

Trikčių diagnostika

Vartotojo vadovas

Vartotojo vadove pateikama informacija apie spausdintuvu naudojimą ir trikčių diagnostiką. Jį galite rasti interne:

- Apsilankykite adresu www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Jei esate paraginti, pasirinkite spausdintuvą, tada spustelėkite **User Guides** (vartotojo vadovai).

Kaip patikrinti, ar yra programinės aparatinės įrangos naujiniai

- Apsilankykite adresu www.hp.com/support/colorljm479mf.
- Jei esate paraginti, pasirinkite spausdintuvą, tada spustelėkite **Software and Drivers** (programinė įranga ir tvarkyklos).
- Pasirinkite operacinę sistemą ir spustelėkite mygtuką **Next** (toliau).
- Pasirinkite **Firmware** (programinė aparatinė įranga) ir spustelėkite mygtuką **Download**.

Valdymo skydo žinynas

Norédami pasiekti žinyne pateikiamas temas, palieskite mygtuką „Help“ (žinynas), pateiktą spausdintuvu valdymo skyde.



Papildomi pagalbos ištekliai

Jei reikia bendros HP pagalbos dėl spausdintuvu, apsilankykite adresu www.hp.com/support/colorljm479mf

- Spręskite problemas
- Raskite papildomas konfigūravimo instrukcijas
- Atsišuksite programinės įrangos naujinimus
- Prisijunkite prie pagalbos forumų
- Raskite informacijos apie garantiją ir teisinės informacijos
- Pasiekite spausdinimo naudojant mobiliuosius įrenginius išteklius

Norédami apie spausdintuvą sužinoti daugiau, apsilankykite adresu www.hp.com/support/colorljm479MFFAQ arba nuskaitykite QR kodą.





Color LaserJet Pro MFP M479 Startveiledning



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

MERK: En Internett-tilkobling er nødvendig for å konfigurere skriveren og laste ned programvaredriveren.

Vanlige spørsmål

For vanlige spørsmål, gå til www.hp.com/support/colorljM479MFPFAQ eller skann QR-koden.



VIKTIG:

Følg **trinn 1 - 3** på plakaten for oppsett av skrivermaskinvare, og fortsett deretter med **trinn 4**.



4. Konfigurer kontrollpanelet

Etter at du har slått på skriveren, venter du på at den initialiseres. Bruk berørings-, sveipe- og blabevigelser for å navigere på kontrollpanelet med berøringskjerm. Følg meldingene på kontrollpanelet for å konfigurer **Språk, land/region, dato/klokkeslett** og **Selvstyrт** eller **IT-styrт**.

- Selvstyrт: Optimaliserte standardinnstillinger for de fleste brukere som omfatter veiledet oppsett og konfigurasjonstrinn og automatiske oppdateringer.
- IT-styrт: Optimaliserte standardinnstillinger for flåteamministrasjon.

Følg meldingene for å fullføre konfigurasjonen av kontrollpanelet.

Innstillingene kan tilpasses etter den innledende konfigureringen.

5. Last ned og installere programvaren

MERK: Ikke koble til USB-kabelen før du får beskjed om det.

Metode 1: Last ned HP Easy Start (Windows og macOS)

HP Easy Start vil finne skriveren, hjelpe med å velge tilkobling for skriveren (USB, kablet eller trådløs) og installere programvaren.

1. Gå til 123.hp.com/laserjet på datamaskinen, og klikk på **Last ned**.
2. Kjør HP Easy Start.
3. Når du blir bedt om å velge en tilkoblingstype, velger du det aktuelle valget for type tilkobling:

MERK: Hvis HP Easy Start ikke finner skriveren eller programvaren ikke installeres automatisk, kan du gå til **Metode 2: Last ned manuelt fra skriverens støtteside (Windows)**.



Metode 2: Last ned manuelt fra skriverens støtteside (Windows)

1. Gå til www.hp.com/support/colorljm479mfp fra datamaskinen.
2. Velg **Programvare og drivere**.
3. Last ned programvaren for skrivermodellen og operativsystemet.
4. Åpne programvarefilen i mappen der den ble lagret.
5. Følg instruksjonene på skjermen når du skal installere programvaren.
6. Når du blir bedt om å velge en tilkoblingstype, velger du det aktuelle valget for type tilkobling:

Konfigurer IP-adressen manuelt

Se brukerhåndboken for skriveren for å få informasjon om hvordan du konfigurerer IP-adressen manuelt på www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Feilsøkingstips (💡) Koble produktet til et trådløst nettverk (bare trådløse modeller)

Det kan hende at installasjonsprogramvaren ikke finner skriveren under trådløst oppsett. Følg fremgangsmåten under for å koble skriveren til det samme trådløse nettverket som datamaskinen.

1. Fra startskjermbildet på skriverens kontrollpanel sveiper du fanen øverst på skjermen nedover for å åpne skrivebordet, og deretter trykker du på ikonet **Trådløs (💡)**.
2. Trykk på ikonet **Oppsett**.
3. Velg **Trådløs-innstillinger**.
4. Trykk på **Veiviser for trådløs konfigurering**.
5. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre konfigurasjonen.
6. Installer programvaren på nytt ved hjelp av **Metode 1** eller **Metode 2** over.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska.....	43

6. Mobilutskrift (valgfritt)

Koble den mobile enheten til et trådløst nettverk

Skriv ut fra en mobil enhet til en skriver som er koblet til en trådløs ruter / et trådløst nettverk. Koble den mobile enheten til det samme trådløse nettverket som skriveren.

Bruk HP Smart-appen til å konfigurere, skrive ut og mer.

1. Gå til 123.hp.com eller skann QR-koden.
2. Installer HP Smart-appen.
3. Kjør HP Smart-appen og følg instruksjonene på skjermen for å koble til, konfigurere, skrive ut og mer.



MERK: Det kan hende at HP Smart-appen ikke er tilgjengelig for alle mobiloperativsystemer.

HP Roam

For informasjon om bruk av mobilappen HP Roam, kan du gå til hp.com/go/roam på den mobile enheten.

1 Finn ut mer om mobilutskrift

Produktet støtter AirPrint og Wi-Fi Direct. Hvis du vil ha mer informasjon om mobilutskrift, kan du gå til www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting eller skanne QR-koden.



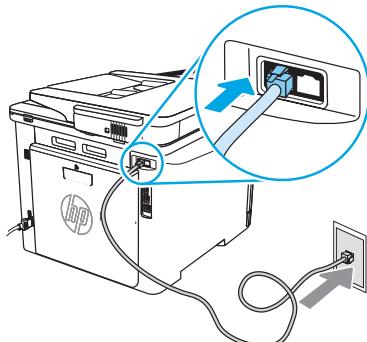
7. Konfigurer faks (bare faksmodeller - valgfritt)

7.1 Koble til skriveren

Skriveren er en analog enhet. HP anbefaler at du kobler skriveren til en dedikert analog telefonlinje.

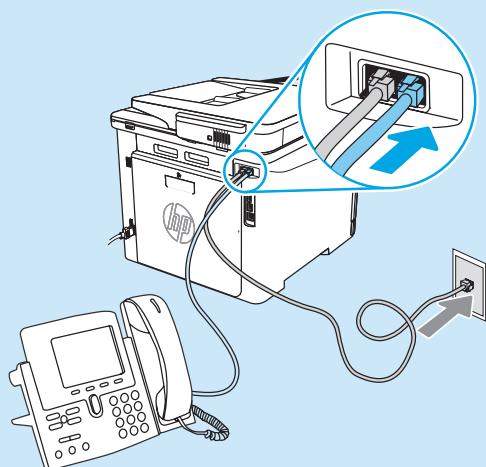
MERK: I enkelte land/regioner kan det være nødvendig å bruke en medfølgende adapter til telefonledningen.

Koble telefonledningen som fulgte med skriveren til faksporten  på skriveren, og deretter til telefonkontakten i veggen.



1 Hvordan kobler jeg til en telefonsvarer eller viderekoblingstelefon?

1. Koble telefonledningen til telefonsvareren fra telefonkontakten, og koble den deretter til telefonporten  på skriveren.
2. Koble telefonledningen som fulgte med skriveren til faksporten  på skriveren, og deretter til telefonkontakten i veggen.



1 Hvordan konfigurerer jeg HP-skriveren i digitale telefonmiljøer?

HP-skriveren er utviklet spesielt for bruk med tradisjonelle analoge telefontjenester. For et digitalt telefonmiljø (f.eks. DSL/ADSL, PBX, ISDN eller VoIP), kan det være nødvendig med digital til analog-filtre eller -omformere når du konfigurerer skriveren for faks.

MERK: Avhengig av telefonselskapet, kan det hende at skriveren ikke er kompatibel med alle digitale servicelinjer eller -operatører, i alle digitale miljøer, eller med alle digital/analog-omformere. Ta kontakt med telefonselskapet for å finne ut hvilke konfigurasjonsalternativer som er best.

MERK: Når du konfigurerer ringemønsterregistrering i et PBX-telefonsystem som har ulike ringemønstre for interne og eksterne anrop, må du huske på å slå skriverfaksnummeret med et eksternt nummer for å ta opp ringemønsteret.

7.2 Konfigurere skriveren

Du må konfigurere klokkeslett, dato og topptekst for faks for å kunne bruke faksfunksjonen. Det enkleste er å bruke **veiviseren for faksoppsett** i produktprogramvaren. Eller du kan konfigurere disse og andre grunnleggende faksinnstillingene ved hjelp av kontrollpanelet.

Veiviser for faksoppsett (programvare)

- Åpne HP Printer Assistant.
 - Windows 10: På Start-menyen klikker du på **Alle apper** (hvis den finnes), **HP** og deretter velger du skrivernavnet.
 - Windows 8.1: Klikk på pil ned nederst til venstre i startskjermen, og velg deretter skrivernavnet.
 - Windows 8: Høyreklikk på et ledig område på Start-skjermen, klikk på **Alle apper** på applinjen, og velg deretter skrivernavnet.
 - Windows 7: Klikk på **Start** på skrivebordet, velg **Alle programmer**, klikk på **HP**, klikk på mappen for skriveren, og velg ikonet med skriverens navn og åpne deretter HP Printer Assistant.
- Velg **Faks** i HP Printer Assistant, og velg deretter **Veiviser for faksoppsett**.
- Følg instruksjonene på skjermen for å konfigurere faksinnstillingene.

Kontrollpanel

- Fra startskjerm bildet på skriverens kontrollpanel sveiper du fanen øverst på skjermen nedover for å åpne på skrivebordet og trykker deretter på ikonet Faksoppsett .
- Velg **Installasjonsveiviser**.
- Angi faksnummeret ditt. Det maksimale antallet tegn for faksnummeret er 20.
- Angi et navn på faksen din. Det maksimale antallet tegn for faksen er 25.
- Følg instruksjonene på skjermen for å konfigurere faksinnstillingene.

1 Finn ut mer!

Hvis du vil ha mer informasjon om andre måter å sende faks på, for eksempel planlege en faks for senere sending eller sende fakser fra en datamaskin, kan du se brukerhåndboken, eller gå til www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Bruke skannefunksjonen

Windows

Bruk snarveien til HP Scan-programmet på skrivebordet, eller åpne HP Printer Assistant, velg **Skanning**, og velg deretter **Skann et dokument eller bilde**.

macOS

Gå til mappen **Programmer** og åpne **HP Easy Scan**.

Feilsøking

Brukerhåndbok

Brukerhåndboken inneholder informasjon om skriverbruk og feilsøking. Den er tilgjengelig på Internett:

- Gå til www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Velg skriveren hvis du blir bedt om det, og klikk deretter på **Brukerhåndbøker**.

Se etter fastvareoppdateringer

- Gå til www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Velg skriveren hvis du blir bedt om det, og klikk deretter på **Programvare og drivere**.
- Velg operativsystemet, og klikk på **Neste**.
- Velg **Fastvare**, og klikk på **Last ned**-knappen.

Hjelp på kontrollpanelet

Hvis du vil ha tilgang til flere hjelpeemner, trykker du på Hjelp-knappen  på skriverens kontrollpanel.



Flere støtteressurser

For HPs omfattende hjelp for skriveren, kan du gå til: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Løse problemer
- Finn avanserte konfigurasjonsinstruksjoner
- Last ned programvareoppdateringer
- Delta i støttefore
- Finn informasjon om garanti og forskrifter
- Få tilgang til ressurser for mobilutskrifter

Hvis du vil vite mer om skriveren, kan du gå til:

www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ eller skanne QR-koden.



English..... 1

Français..... 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands.... 22

Eesti..... 25

Suomi 28

Latviešu..... 31

Lietuvių 34

Norsk..... 37

Português 40

Svenska..... 43



Color LaserJet Pro MFP M479 Guia de Introdução

www.hp.com/support/colorljm479mfp

www.register.hp.com

NOTA: Uma conexão com a Internet é necessária para configurar a impressora e baixar o driver do software.

Perguntas frequentes

Para ver as perguntas frequentes, acesse www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ ou leia o código QR.



IMPORTANTE:

Siga as **Etapas 1 a 3** no pôster de configuração de hardware da impressora. Depois, prossiga para a **Etapa 4**.



4. Configurar o painel de controle

Depois de ligar a impressora, aguarde sua inicialização. Para navegar no painel de controle com tela de toque, use gestos de toque, de deslizamento e de rolagem. Siga os avisos no painel de controle para configurar **Idioma**, **País/região**, **Data/hora**, **e Autogerenciado** ou **Gerenciado por TI**.

- Autogerenciado: configurações padrão otimizadas para a maioria dos usuários que incluem etapas guiadas de instalação e configuração e atualizações automáticas.
- Gerenciado por TI: configurações padrão otimizadas para capacidade de gerenciamento de frota.

Siga os avisos adicionais para concluir a configuração do painel de controle.

As configurações podem ser completamente personalizadas após a configuração inicial.

5. Baixe e instale o software

NOTA: Conecte o cabo USB somente quando for solicitado.

Método 1: Faça download do HP Easy Start (Windows e macOS)
O HP Easy Start detectará a impressora, ajudará a selecionar o tipo de conexão da impressora (USB, com fio ou sem fio) e instalará o software.

1. No computador, acesse 123.hp.com/laserjet e clique em **Download**.
2. Abra o HP Easy Start.
3. Quando a seleção de um tipo de conexão for solicitada, selecione a opção apropriada para o tipo de conexão.

NOTA: Se o HP Easy Start não detectar a impressora ou o software não for instalado automaticamente, vá para **Método 2: Baixe manualmente a partir do site de suporte da impressora (Windows)**.

Método 2: Baixe manualmente a partir do site de suporte da impressora (Windows)

1. No computador, acesse www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selecione **Software e drivers**.
3. Faça o download do software para seu modelo de impressora e sistema operacional.
4. Inicie o arquivo de software a partir da pasta em que ele foi salvo.
5. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
6. Quando a seleção de um tipo de conexão for solicitada, selecione a opção apropriada para o tipo de conexão.

Configurar manualmente o endereço IP

Consulte o guia do usuário da impressora para obter informações sobre como configurar o endereço IP manualmente em www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Dicas para solução de problemas Conecte a impressora a uma rede sem fio (somente modelos sem fio)

O software de instalação pode não detectar a impressora durante a configuração sem fio. Siga as etapas abaixo para conectar a impressora à mesma rede sem fio que o computador.

1. Na tela Início no painel de controle da impressora, deslize a guia na parte superior da tela para baixo para abrir o Painel e, em seguida, toque no ícone **Sem fio** (- 2. Toque no ícone **Configurar** (- 3. Toque em **Configurações sem fio**.
- 4. Toque em **Assistente da configuração sem fio**.
- 5. Siga as instruções exibidas na tela para concluir a configuração.
- 6. Reinstele o software usando **Método 1** ou **Método 2** acima.

6. Impressão móvel (Opcional)

Conecte o dispositivo móvel à rede sem fio

Imprima a partir de um dispositivo móvel em uma impressora conectada a uma rede/roteador sem fio. Conecte o dispositivo móvel à mesma rede sem fio que a impressora.

Use o aplicativo HP Smart para configurar, imprimir e muito mais.



1. Vá para 123.hp.com ou leia o código QR.

2. Instale o aplicativo HP Smart.

3. Execute o aplicativo HP Smart e siga as instruções na tela para conectar, configurar, imprimir e muito mais.

NOTA: O aplicativo HP Smart pode não estar disponível para todos os sistemas operacionais móveis.

HP Roam

Para obter informações sobre o uso do aplicativo de impressora móvel HP Roam, acesse hp.com/go/roam no dispositivo móvel.

Conecte o dispositivo móvel usando Wi-Fi Direct (apenas para os modelos de impressora sem fio)

Imprima usando Wi-Fi Direct sem conexão de roteador/rede necessária.

1. Ative Wi-Fi Direct na impressora

1. Na tela Iniciar no painel de controle da impressora, deslize o dedo de cima para baixo na guia da tela para abrir o Painel e, em seguida, toque no ícone Wi-Fi Direct .
2. Na tela **Detalhes do Wi-Fi Direct**, abra o menu **Configurações do Wi-Fi Direct**. Toque no botão para alterar o status do Wi-Direct para **Ligado**.
3. Anote o nome do Wi-Fi Direct e a senha do Wi-Fi Direct no painel de controle da impressora.

2. Descubra a impressora em seu dispositivo

1. No dispositivo móvel, vá para o menu de **Configurações** do dispositivo, e busque pelo nome do Wi-Fi Direct que você encontrou no painel de controle da impressora.
2. Selecione o nome correto da impressora e insira a senha do Wi-Fi Direct, se solicitado.

1 Saiba mais sobre a impressão móvel

O produto oferece suporte a AirPrint e Wi-Fi Direct. Para mais informações sobre impressão móvel, acesse www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ou leia o código QR.



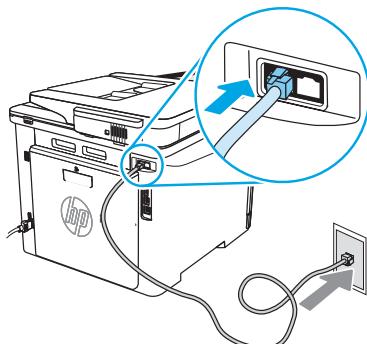
7. Configuração do fax (somente modelos com fax - opcional)

7.1 Conectar a impressora

A impressora é um dispositivo analógico. A HP recomenda usar a impressora com uma linha telefônica analógica dedicada.

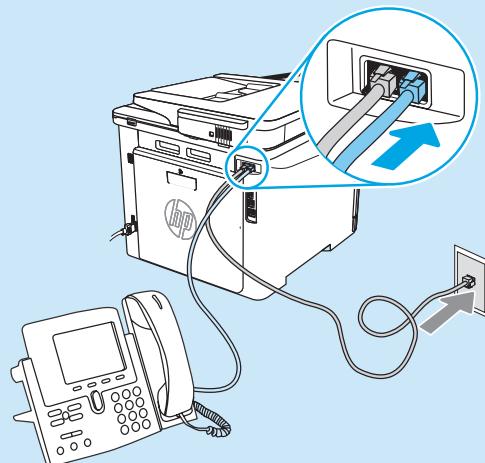
 **NOTA:** Alguns países/regiões podem exigir um adaptador para o cabo telefônico que veio com a impressora.

Conecte o cabo telefônico que veio com a impressora à porta Fax  na impressora e à tomada telefônica na parede.



1 Como eu conecto uma secretaria eletrônica ou uma extensão?

1. Desconecte o cabo telefônico da secretaria eletrônica da tomada telefônica e então a conecte à porta telefônica  na impressora.
2. Conecte o cabo telefônico que veio com a impressora à porta Fax  na impressora e à tomada telefônica na parede.



1 Como eu configuro impressoras HP em ambientes de telefonia digital?

As impressoras HP foram projetadas especificamente para uso com serviços telefônicos analógicos tradicionais. Para um ambiente de telefonia digital (como DSL/ADSL, PBX, ISDN ou FoIP), filtros ou conversores de digital para analógico podem ser necessários na configuração da impressora para o fax.

NOTA: Dependendo da empresa telefônica, a impressora poderá não ser compatível com todas as linhas ou provedores de serviço digital, em todos os ambientes digitais ou com todos os conversores de digital para analógico. Contate a empresa telefônica para determinar quais serão as melhores opções de configuração.

NOTA: Ao configurar a detecção de padrão de toque em um sistema telefônico PBX com padrões de toque diferentes para chamadas internas e externas, disque o número de fax da impressora usando um número externo para a gravação do padrão de toque.

7.2

Configurar a impressora

Configurar a hora, a data e o cabeçalho do fax é necessário para utilizar o recurso de fax. O método mais fácil é usar o **Assistente de configuração de Fax** no software do produto. Como alternativa, configure essas e outras configurações básicas de fax usando o painel de controle.

Assistente de configuração de Fax (software)

1. Abra o Assistente da Impressora HP.
 - Windows 10: No menu Iniciar, clique em **Todos os aplicativos** (se presente), clique em **HP**, e depois selecione o nome da impressora.
 - Windows 8.1: Clique na seta para baixo no canto inferior esquerdo da tela Iniciar e selecione o nome da impressora.
 - Windows 8: Clique com o botão direito do mouse em uma área vazia na tela Iniciar, clique em **Todos os aplicativos** na barra de aplicativos e selecione o nome da impressora.
 - Windows 7: Na área de trabalho do computador, clique em **Iniciar**, selecione **Todos os programas**, clique em **HP**, clique na pasta da impressora e selecione o ícone com o nome da impressora e depois abra o Assistente de Impressora da HP.
2. No Assistente da Impressora HP, selecione **Fax** e depois **Assistente de configuração de fax**.
3. Siga as instruções mostradas na tela para configurar o fax.

Painel de controle

1. Na tela Iniciar no painel de controle da impressora, deslize a guia na parte superior da tela para baixo para abrir o Painel e, em seguida, toque no ícone Configuração de Fax .
2. Toque em **Assistente de Configuração**.
3. Insira o número do fax. O número máximo de caracteres para um número de fax é 20.
4. Insira um nome para sua máquina de fax. O número máximo de caracteres para o nome de fax é 25.
5. Siga as instruções mostradas na tela para configurar o fax.

i Saiba mais!

Para obter mais informações sobre outras formas de enviar faxes, como o agendamento de um fax para ser enviado posteriormente de um computador, consulte o guia do usuário ou acesse www.hp.com/support/colorljm479mf.

8. Usar o recurso Digitalizar

Windows

Use o atalho do aplicativo HP Scan na Área de trabalho, ou abra o Assistente da Impressora HP, selecione **Digitalizar**, e depois selecione **Digitalizar um documento ou foto**.

macOS

Acesse a pasta **Aplicativos** e abra o **HP Easy Scan**.

Solução de problemas

Guia do usuário

O guia do usuário inclui o uso da impressora e informações sobre solução de problemas. Também disponível na Web:

1. Acesse www.hp.com/support/colorljm479mf.
2. Selecione a impressora, se for solicitado, e clique em **Guias do usuário**.

Verificar atualizações de firmware

1. Acesse www.hp.com/support/colorljm479mf.
2. Selecione a impressora, se for solicitado, e clique em **Software e Drivers**.
3. Selecione o sistema operacional e clique no botão **Avançar**.
4. Selecione **Firmware** e clique no botão **Download**.

Ajuda do painel de controle

Para acessar os tópicos de ajuda, toque no botão Ajuda  no painel de controle da impressora.



Recursos de suporte adicionais

Para obter ajuda completa da HP para a impressora, acesse: www.hp.com/support/colorljm479mf

- Solucionar problemas
- Localizar instruções de configuração avançada
- Download de atualizações de software
- Participar de fóruns de suporte
- Localizar informações de garantia e regulamentação
- Acessar recursos de impressão móvel

Para saber mais sobre a impressora, acesse:

www.hp.com/support/colorljM479MFFAQ ou leia o código QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Komma igång-guide



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

OBS! Det behövs en internetanslutning för att ställa in skrivaren och hämta programdrivrutinen.

i Vanliga frågor

För att få svar på vanliga frågor kan du gå till www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ eller skanna QR-koden.



VIKTIGT:

Följ **Steg 1–3** i skrivarens installationsanvisningar och fortsätt sedan med **Steg 4**.



4. Grundinställningar på kontrollpanelen

Efter att du slagit på skrivaren ska du vänta på att den startar. För att navigera på pekskärmens kontrollpanel använder du pekgesterna tryck, svep och bläddra. Följ meddelandena på kontrollpanelen för att konfigurera **Språk**, **Land/Region**, **Datum/Tid** och **Självhanterad** eller **IT-hanterad**.

- **Självstyrta:** Optimerade standardinställningar för de flesta användare som inkluderar guidad installation och konfiguration samt automatiska uppdateringar.
- **IT-styrta:** Optimerade standardinställningar för hantering av anläggningen.

Följ ytterligare anvisningar för att slutföra inställningen av kontrollpanelen.

Inställningarna är helt anpassningsbara efter den första installationen.

5. Hämta och installera programvaran

OBS! Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.

Metod 1: Hämta HP Easy Start (Windows och macOS)

HP Easy Start kommer att upptäcka skrivaren, hjälpa till med att välja skrivartillbehörstyp (USB, trådbundet eller trådlöst) och installera programvaran.

1. Från datorn går du till 123.hp.com/laseriet och klickar på **Hämta**.
2. Kör HP Easy Start.
3. När du uppmanas att välja anslutningstyp väljer du tillämpligt alternativ för typen av anslutning.

OBS! Om HP Easy Start inte upptäcker skrivaren eller om programvaran inte installeras automatiskt, gå till **Metod 2: Hämta manuellt från webbsidan för skrivarsupport (Windows)**.



Metod 2: Hämta manuellt från webbsidan för skrivarsupport (Windows)

1. Från datorn går du till www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Välj **Programvara och drivrutiner**.
3. Hämta programvaran för din skrivarmodell och operativsystem.
4. Starta programvarufilen från mappen där filen sparades.
5. Följ instruktionerna på skärmen för att installera programvaran.
6. När du uppmanas att välja anslutningstyp väljer du tillämpligt alternativ för typen av anslutning.

i Konfigurera IP-adressen manuellt

Se bruksanvisningen för skrivaren för information om hur du konfigurerar IP-adressen manuellt på www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Felsökningstips Anslut skrivaren till ett trådlöst nätverk (endast trådlösa modeller)

Installationsprogramvaran kanske inte kan upptäcka skrivaren under trådlös installation. Följ stegen nedan för att ansluta skrivaren till samma trådlösa nätverk som datorn.

1. På hemskärmen på skrivarens kontrollpanel sveper du fliken längst upp på skärmen neråt för att öppna kontrollpanelen och sedan trycker du på ikonen (**Trådlöst** .
2. Tryck på ikonen **Inställning** .
3. Tryck på **Trådlösa inställningar**.
4. Tryck på **Guide för trådlös installation**.
5. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra installationen.
6. Installera om programvaran med hjälp av **Metod 1** eller **Metod 2** ovan.

English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti.....	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska.....	43

6. Mobil utskrift (valfritt)

Anslut den mobila enheten till ett trådlöst nätverk

Skriv ut från en mobil enhet till en skrivare som är ansluten till en trådlös router/ett nätverk. Anslut den mobila enheten till samma trådlösa nätverk som din skrivare.

Använd appen HP Smart för att installera, skriva ut med mera.



- Gå till 123.hp.com eller skanna QR-koden.
- Installera appen HP Smart.
- Kör appen HP Smart och följ anvisningarna på skärmen för att ansluta, installera, skriva ut med mera.

OBS! HP Smart-appen är kanske inte tillgänglig för alla mobila operativsystem.

HP Roam

För information om hur du använder appen HP Roam mobilutskrift, gå till hp.com/go/roam på den mobila enheten.

1 Läs mer om mobil utskrift

Produkten har stöd för AirPrint och Wi-Fi Direct. För mer information om mobil utskrift går du till www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting eller skanner QR-koden.



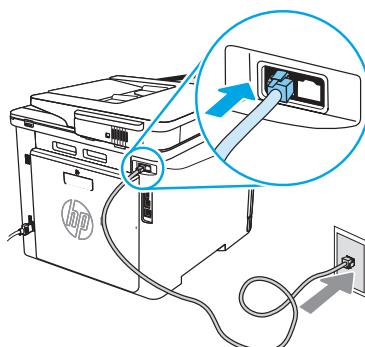
7. Ställ in fax (endast faxmodeller – tillval)

7.1 Anslut skrivaren

Skrivaren är en analog enhet. HP rekommenderar att du använder skrivaren på en hängiven analog telefonlinje.

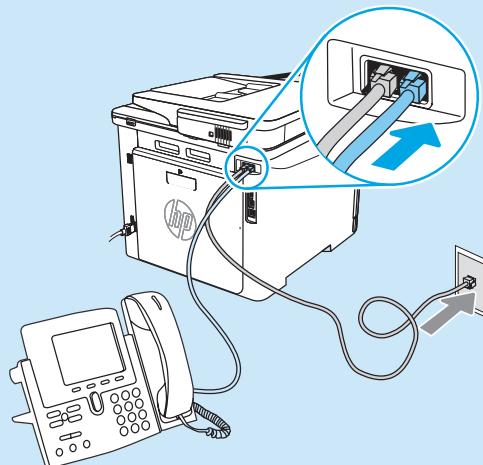
 **OBS:** I vissa länder/regioner kan du behöva en adapter för telefonsladden som levereras med skrivaren.

Anslut telefonsladden som medföljde skrivaren till faxporten  på skrivaren och till telefonjacket i väggen.



1 Hur ansluter jag en telefonsvarare eller telefonanknytning?

- Koppla bort telefonsvararens sladd från telefonjacket och anslut den sedan till telefonporten  på skrivaren.
- Anslut telefonsladden som medföljde skrivaren till faxporten  på skrivaren och till telefonjacket i väggen.



1 Hur ställer jag in HP-skrivare i digitala telefonmiljöer?

HP-skrivare är speciellt utformade för att användas med traditionella analoga telefontjänster. För en digital telefonmiljö (till exempel DSL/ADSL, PBX, ISDN eller VoIP) kan du behöva digitala till analoga filter eller omvandlare när du ställer in skrivaren för fax.

OBS! Beroende på telefonbolaget är skrivaren kanske inte kompatibel med alla digitala servicelinjer eller leverantörer i alla digitala miljöer eller med alla digitala till analoga omvandlare. Kontakta telefonbolaget för att avgöra vilka inställningsalternativ som är bäst.

OBS! När du ställer in ringmönsterdetekteringen i ett PBX-telefonsystem som har olika ringmönster för interna och externa samtal ska du se till att slå skrivarens faxnummer med hjälp av ett externt nummer för inspelning av ringmönstret.

7.2 Konfigurera skrivaren

Konfiguration av tid, datum och rubrik för faxinställningar krävs för att använda faxfunktionen. Den enklaste metoden är att använda **Faxinställningsguiden** i programvaran. Eller så konfigurerar du dessa och andra grundläggande faxinställningar med hjälp av kontrollpanelen.

Faxinställningsguiden (programvara)

- Öppna HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Från menyn Start ska du klicka på **Alla appar** (om det finns en), klicka på **HP** och sedan välja skrivarens namn.
 - Windows 8.1: Klicka på nedpilen i nedre vänstra hörnet på skärmen Start och välj sedan skrivarens namn.
 - Windows 8: Högerklicka på ett tomt område på skärmen Start, klicka på **Alla appar** i appfältet och välj sedan skrivarens namn.
 - Windows 7: På datorn klickar du på **Start**, sedan väljer du **Alla program**, sedan klickar du på **HP**, sedan klickar du på mappen för skrivaren och sedan väljer du ikonen med skrivarens namn och öppna sedan HP Printer Assistant.
- I HP Printer Assistant väljer du **Fax** och sedan **Faxinställningsguiden**.
- Följ anvisningarna på skärmen för att konfigurera faxinställningarna.

Kontrollpanel

- Från startskärmen på skrivarens kontrollpanel drar du fliken längst upp på skärmen nedåt för att öppna Kontrollpanelen och trycker sedan på ikonen **Fax-inställning** .
- Tryck på **Inställningsguide**.
- Ange ditt eget faxnummer. Faxnumret får bestå av max 20 tecken.
- Ange ett namn för din fax. Faxnamnet får bestå av max 25 tecken.
- Följ anvisningarna på skärmen för att konfigurera faxinställningarna.

1 Läs mer!

Mer information om andra sätt att skicka fax, t.ex. schemalägga att ett fax som ska skickas senare eller skicka fax från en dator, finns i användarhandboken eller gå till www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Använda skanningsfunktionen

Windows

Använd genvägen för HP Scan på skrivbordet eller öppna HP Printer Assistant, välj **Skanna** och välj sedan **Skanna ett dokument eller foto**.

Felsökning

Användarhandbok

Den här användarhandboken innehåller information om användning och felsökning. Den finns på webben:

- Gå till www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Välj skrivaren om du uppmanas göra det och klicka sedan på **Användarhandböcker**.

Leta efter uppdateringar av inbyggd programvara

- Gå till www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Välj skrivaren om du uppmanas att göra det och klicka sedan på **Programvara och drivrutiner**.
- Välj ditt operativsystem och klicka på **Nästa**.
- Välj **inbyggd programvara** och klicka på knappen **Hämta**.

Hjälp på kontrollpanelen

För att komma åt hjälpsnittet trycker du på Hjälpknappen  på skrivarens kontrollpanel.



macOS

Gå till mappen **Applikationer** och öppna **HP Easy Scan**.

Ytterligare support

För fullständig skrivarhjälp för HP, gå till: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Problemlösning
- Sök avancerade konfigurationsanvisningar
- Ladda ned programuppdateringar
- Delta i supportforum
- Hitta information om garanti och regler
- Åtkomst till mobila utskriftsresurser

För att läsa mer om skrivaren kan du gå till:

www.hp.com/support/colorljm479MFFAQ eller skanna QR-koden.



© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

macOS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans le cadre des lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

Crédits concernant les marques

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.

Mac OS est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

AirPrint est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.



W1A77-90925

